

Canada Post  
Product Sales Agreement  
# 926515

Postes Canada  
Accord sur la vente de produits  
n° 926515

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 160

Wednesday, March 6, 2002 / Le mercredi 6 mars 2002

269

## Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Orders in Council

### NOTICE

Orders In Council issued during the month of January, 2002

January 8, 2002

- |        |                                                                                                                       |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2002-2 | Business New Brunswick Minister to provide financial assistance to Guptill Fisheries Ltd.                             |
| 2002-3 | Business New Brunswick Minister to provide financial assistance to Robert Wade Urquhart and Clifford Raymond Urquhart |
| 2002-4 | Supply and Services Minister to convey property in Kings County to Nature Renewals Ltd.                               |

## Décrets en conseil

### AVIS

Décrets en conseil pris au cours du mois de janvier 2002

Le 8 janvier 2002

- |        |                                                                                                                                        |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2002-2 | Ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick autorisé à accorder une aide financière à Guptill Fisheries Ltd.                              |
| 2002-3 | Ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick autorisé à accorder une aide financière à Robert Wade Urquhart et à Clifford Raymond Urquhart |
| 2002-4 | Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à Nature Renewals Ltd. des biens situés dans le comté de Kings   |

2002-5	Approval given for Supply and Services Minister to acquire property in Charlotte County	2002-5	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à acquérir des biens situés dans le comté de Charlotte
2002-6	Approval given for Natural Resources and Energy Minister to enter into an agreement with Fraser Papers Nexfor Inc. and l'Université de Moncton	2002-6	Ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie autorisé à conclure un accord avec Fraser Papers Nexfor Inc. et l'Université de Moncton
2002-7	Order in Council 2000-160 amended	2002-7	Modification du décret en conseil 2000-160
2002-8	Order in Council 2001-259 amended	2002-8	Modification du décret en conseil 2001-259
2002-9	Order in Council 2000-507 rescinded	2002-9	Abrogation du décret en conseil 2000-507
2002-10	Order in Council 2000-579 rescinded	2002-10	Abrogation du décret en conseil 2000-579

**January 17, 2002****Le 17 janvier 2002**

2002-11	Proclamation: <i>An Act to Amend the Private Investigators and Security Services Act</i>	2002-11	Proclamation : <i>Loi modifiant la Loi sur les détectives privés et les services de sécurité</i>
2002-12	Appointment: Vice-Chairperson of the Assessment and Planning Appeal Board and remuneration fixed	2002-12	Nomination : vice-président de la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme, et fixation de sa rémunération
2002-13	Appointment: Members of the Board of Governors of the Beaverbrook Art Gallery	2002-13	Nominations : membres du conseil d'administration de la Galerie d'art Beaverbrook
2002-14	Appointment: Members of the New Brunswick Farm Products Commission	2002-14	Nominations : membres de la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick
2002-15	Appointment: Member of the Val D'Amour Sewerage Commission	2002-15	Nomination : membre de la Commission de gestion des eaux usées de Val-d'Amour
2002-16	Appointment: Members of the Board of Directors of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission	2002-16	Nominations : membres du conseil d'administration de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail
2002-17	Appointment: Administrator of Estates	2002-17	Nomination : administrateur des biens
2002-18	Appointment: Fee-For-Service Coroner	2002-18	Nomination : coroner rémunéré à l'acte
2002-19	Appointment: Lay representative to the Executive Council of the New Brunswick Association of Speech-Language Pathologists and Audiologists	2002-19	Nomination : représentante non professionnelle au conseil de direction de l'Association des orthophonistes et des audiologistes du Nouveau-Brunswick
2002-20	Approval given for Supply and Services Minister to acquire property in Victoria County	2002-20	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à acquérir des biens situés dans le comté de Victoria
2002-21	Order in Council 2001-355 rescinded	2002-21	Abrogation du décret en conseil 2001-355
2002-22	Transfer of administration and control of all property administered and controlled or held by the former Investment and Exports Minister to Business New Brunswick Minister	2002-22	Gestion et contrôle de tous les biens actuellement gérés et contrôlés ou détenus par l'ancien ministre des Investissements et des Exportations, transmis au ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick
2002-23	Order in Council 97-717 amended	2002-23	Modification du décret en conseil 97-717
2002-24	By-laws T-1.100, T-1.101 and T-1.102, By-laws to Amend By-law T-1, Being a By-law to Regulate Traffic, City of Fredericton, approved	2002-24	Approbation des arrêtés T-1.100, T-1.101 et T-1.102 de la cité de Fredericton intitulés « By-laws to Amend By-law T-1, Being a By-law to Regulate Traffic »
2002-25	Appointment of Computershare Trust Company of Canada in place of Montreal Trust Company of Canada as replacement registrar of certain New Brunswick debenture issues	2002-25	Nomination de Computershare Trust Company of Canada à titre de registraire d'émissions de certaines débetures du Nouveau-Brunswick, en remplacement de la Compagnie Montréal Trust du Canada
2002-26	Approval of an agreement between N.B. Power and CSIS	2002-26	Approbation d'une entente intervenue entre Énergie Nouveau-Brunswick et le SCRS
2002-27	Order in Council 2001-552 amended	2002-27	Modification du décret en conseil 2001-552
2002-30	Appointment: Members of the Board of Directors of the Kings Landing Corporation; General Manager's remuneration fixed	2002-30	Nominations : membres du conseil d'administration de la Société de Kings Landing; fixation de la rémunération du directeur général

**January 24, 2002****Le 24 janvier 2002**

2002-31	Appointment: Chairman of the Lotteries Commission of New Brunswick	2002-31	Nomination : président de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick
2002-34	Transfer of administration and control of property in Albert County from Finance Minister to Supply and Services Minister; property in Albert County conveyed to William Lester Power and Doreen A. Power	2002-34	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté d'Albert transmis du ministre des Finances au ministre de l'Approvisionnement et des Services; biens situés dans le comté d'Albert transférés à William Lester Power et Doreen A. Power

2002-35	Transfer of administration and control of property in Westmorland County from Finance Minister to Supply and Services Minister; property in Westmorland County conveyed to Sea Tide Import & Export Ltd.	2002-35	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Westmorland transmis du ministre des Finances au ministre de l'Approvisionnement et des Services; biens situés dans le comté de Westmorland transférés à Sea Tide Import & Export Ltd.
2002-36	Transportation Minister to expropriate land in Carleton County	2002-36	Ministre des Transports autorisé à exproprier un terrain situé dans le comté de Carleton
2002-37	Licensee, St. Anne Nackawic Pulp Company Ltd., exempted from certain export conditions	2002-37	Titulaire de permis St. Anne-Nackawic Pulp Company Ltd. exempté de certaines conditions d'exportation
2002-38	Order in Council 2001-441 amended	2002-38	Modification du décret en conseil 2001-441
2002-39	All rights, powers, duties, functions, responsibilities and authority vested in or imposed on the Minister of Business New Brunswick, under the <i>All Terrain Vehicle Act</i> be transferred to the Minister of Tourism and Parks	2002-39	Transfert au ministre du Tourisme et des Parcs de tous les droits, pouvoirs, tâches, fonctions, responsabilités et autorité conférés ou imposés au ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick en vertu de la <i>Loi sur les véhicules tout-terrain</i>
2002-40	Business New Brunswick Minister to provide financial assistance to Rogers Communications Inc.	2002-40	Ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick autorisé à accorder une aide financière à Rogers Communications Inc.
2002-41	Regulation made under the <i>Financial Administration Act</i> – Fees for the Provision of Environmental Information Regulation	2002-41	Règlement sur les droits pour la fourniture d'information environnementale établi en vertu de la <i>Loi sur l'administration financière</i>
2002-42	Regulation 94-158 under the <i>Shortline Railways Act</i> amended	2002-42	Modification du Règlement 94-158 établi en vertu de la <i>Loi sur les chemins de fer de courtes lignes</i>
2002-43	Regulation 83-199 under the <i>Motor Vehicle Act</i> amended	2002-43	Modification du Règlement 83-199 établi en vertu de la <i>Loi sur les véhicules à moteur</i>

**January 31, 2002****Le 31 janvier 2002**

2002-44	Regulation 85-6 under the <i>Municipalities Act</i> amended	2002-44	Modification du Règlement 85-6 établi en vertu de la <i>Loi sur les municipalités</i>
2002-45	Regulation 84-168 under the <i>Municipalities Act</i> amended	2002-45	Modification du Règlement 84-168 établi en vertu de la <i>Loi sur les municipalités</i>
2002-46	Appointment: Mining Commissioner	2002-46	Nomination : commissaire aux mines
2002-47	Appointment: Lay representative to the Board of the New Brunswick Society of Medical Laboratory Technologists	2002-47	Nomination : représentant non professionnel au conseil d'administration de l'Association des technologistes de laboratoire médical du Nouveau-Brunswick
2002-48	Provincial park status in Madawaska County terminated; administration and control of property in Madawaska County transferred from Natural Resources and Energy Minister as Minister responsible for the <i>Parks Act</i> , to the Natural Resources and Energy Minister as Minister responsible for the <i>Crown Lands and Forests Act</i>	2002-48	Fin du statut de parc provincial pour des biens situés dans le comté de Madawaska; gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Madawaska transmis du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie en tant que ministre responsable de la <i>Loi sur les parcs</i> au ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie en tant que ministre responsable de la <i>Loi sur les terres et forêts de la Couronne</i>
2002-49	Regulation made under the <i>Fish and Wildlife Act</i> – Wildlife Trust Fund and Wildlife Council Regulation	2002-49	Règlement sur le Fonds en fiducie pour la faune et le Conseil de la faune établi en vertu de la <i>Loi sur la pêche sportive et la chasse</i>
2002-50	Regulation 83-42 under the <i>Motor Vehicle Act</i> amended	2002-50	Modification du Règlement 83-42 établi en vertu de la <i>Loi sur les véhicules à moteur</i>
2002-51	Regulation 82-103 under the <i>Fish and Wildlife Act</i> amended	2002-51	Modification du Règlement 82-103 établi en vertu de la <i>Loi sur la pêche sportive et la chasse</i>
2002-52	Regulation 84-124 under the <i>Fish and Wildlife Act</i> amended	2002-52	Modification du Règlement 84-124 établi en vertu de la <i>Loi sur la pêche sportive et la chasse</i>
2002-53	Regulation 84-133 under the <i>Fish and Wildlife Act</i> amended	2002-53	Modification du Règlement 84-133 établi en vertu de la <i>Loi sur la pêche sportive et la chasse</i>
2002-54	Regulation 94-47 under the <i>Fish and Wildlife Act</i> amended	2002-54	Modification du Règlement 94-47 établi en vertu de la <i>Loi sur la pêche sportive et la chasse</i>
2002-55	Regulation 84-207 under the <i>Private Occupational Training Act</i> amended	2002-55	Modification du Règlement 84-207 établi en vertu de la <i>Loi sur la formation professionnelle dans le secteur privé</i>
2002-56	Regulation made under the <i>Clean Water Act</i> – Water Classification Regulation	2002-56	Règlement sur la classification des eaux établi en vertu de la <i>Loi sur l'assainissement de l'eau</i>

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
515326 N.B. LTD.	300, chemin Lockharts Mill Road C.P. / P.O. Box 9060 Woodstock, NB E7M 5C3 Canada	Woodstock	515326	2002	02	07
515980 N.B. Ltd.	129, rue Union Street Woodstock, NB E7M 2W5 Canada	Woodstock	515980	2002	02	06
516014 N.B. Ltd.	129, rue Union Street Woodstock, NB E7M 2W5 Canada	Woodstock	516014	2002	02	06
516015 N.B. Ltd.	129, rue Union Street Woodstock, NB E7M 2W5 Canada	Woodstock	516015	2002	02	06
516016 N.B. Ltd.	129, rue Union Street Woodstock, NB E7M 2W5 Canada	Woodstock	516016	2002	02	06
516052 N.B. LTD.	581, avenue Lancaster Avenue Saint John, NB E2M 2M1 Canada	Saint John	516052	2002	02	04
BRIDGEVIEW HOLDINGS INC.	132, allée Shaw Lane New Maryland, NB E3C 1J1 Canada	New Maryland	516064	2002	01	24
516080 N.B. LTD.	300, chemin Lockharts Mill Road C.P. / P.O. Box 9060 Woodstock, NB E7M 5C3 Canada	Woodstock	516080	2002	02	07
516096 N.B. LTD.	300, chemin Lockharts Mill Road C.P. / P.O. Box 9060 Woodstock, NB E7M 5C3 Canada	Woodstock	516096	2002	02	07
516104 N.B. LTD.	300, chemin Lockharts Mill Road C.P. / P.O. Box 9060 Woodstock, NB E7M 5C3 Canada	Woodstock	516104	2002	02	07
516106 N.B. LTD.	300, chemin Lockharts Mill Road C.P. / P.O. Box 9060 Woodstock, NB E7M 5C3 Canada	Woodstock	516106	2002	02	07
Hammond River Auto Sales Ltd.	21, promenade Saunders Drive Quispamsis, NB E2E 1J7 Canada	Quispamsis	516115	2002	01	29
B & GE Lewis Professional Services Inc.	209, chemin Rocky Road Keswick Ridge, NB E6L 1V1 Canada	Keswick Ridge	516121	2002	01	31
516129 N.B. LTD.	300, chemin Lockharts Mill Road C.P. / P.O. Box 9060 Woodstock, NB E7M 5C3 Canada	Woodstock	516129	2002	02	07
516131 N.B. INC.	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	Saint John	516131	2002	02	01

P. PRICE ENTERPRISES INC.	6745, route / Highway 8 Ludlow, NB E9C 2H7 Canada	Ludlow	516136	2002	02	01
516143 N. B. Ltd.	739, route / Highway 776 Grand Manan, NB E5G 3C4 Canada	Grand Manan	516143	2002	02	06
FLEX COMMUNICATIONS INC.	461, rue King Street, bureau / Suite 203 Fredericton, NB E3B 1E5 Canada	Fredericton	516147	2002	02	05
Preservation Options Inc	14, terrasse Tamarack Terrace Fredericton, NB E3B 2S3 Canada	Fredericton	516155	2002	02	06
BRADBURY MOTORS LTD.	688, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 6G9 Canada	Fredericton	516161	2002	02	06
C.C.M. COMPLETE CONTRACTING MANAGEMENT LTD.	76, promenade Arlington Drive Moncton, NB E1E 3J1 Canada	Moncton	516164	2002	02	07
Les entreprises Lanwon Inc. / Lanwon Enterprises Inc.	41, avenue Kingston Avenue Moncton, NB E1E 4P1 Canada	Moncton	516166	2002	02	01
516169 N.B. INC.	313, rue Savoie Street Caraquet, NB E1W 1A3 Canada	Caraquet	516169	2002	02	08
GML COMMERCIAL LTD.	570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 5A6 Canada	Fredericton	516170	2002	02	08
B.P. HEATING AND VENTILATION LTD.	89, avenue Hillcrest Avenue Chipman, NB E4A 1X8 Canada	Chipman	516171	2002	02	08
DIGITUS COMMUNICATIONS INC.	60, rue des Champs Street Lamèque, NB E8T 1E6 Canada	Lamèque	516172	2002	02	08
INNOVATIONS IN ORGANIZATIONAL CHANGE INC.	104, chemin Golf Club Road Fredericton, NB E3B 5M6 Canada	Fredericton	516173	2002	02	08
EASTWIND MOBILE ELECTRONICS INC	649, boulevard Malenfant Boulevard Dieppe, NB E1A 5T8 Canada	Dieppe	516175	2002	02	08
516176 NB Inc.	581, avenue Charline Avenue Dieppe, NB E1A 1C7 Canada	Dieppe	516176	2002	02	12
516178 N.B. INC.	1095, croissant Winton Crescent Bathurst, NB E2A 4G6 Canada	Bathurst	516178	2002	02	12
CHESCOM ELECTRONICS LTD.	236, rue Princess Street Saint John, NB E2L 1L1 Canada	Saint John	516179	2002	02	04
Astaris Canada Ltd.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	516180	2002	02	11
STONEHEDGE CHEMICALS LTD.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	516181	2002	02	11

CONSTRUCTION EQUIPMENT & SPARE PARTS (F.E.) COMPANY LIMITED	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	516182	2002	02	11
516185 N.B. LTD.	516, rue Smythe Street Fredericton, NB E3B 3R6 Canada	Fredericton	516185	2002	02	12
TRM AUTO CONSULTANTS INC.	108, promenade Woodmere Drive Upper Kingsclear, NB E3E 1B3 Canada	Upper Kingsclear	516186	2002	02	11
R & T Medical Consultants Inc.	34, croissant Woodstone Crescent Moncton, NB E1G 1W1 Canada	Moncton	516188	2002	02	12
GGD HOLDINGS INC.	Bureau / Suite 400 1133, boulevard St. George Boulevard C.P. / P.O. Box 928 Moncton, NB E1E 4E1 Canada	Moncton	516189	2002	02	11
Nicholson Enterprises Inc.	45, rue Kennedy Street Saint John, NB E2K 1C5 Canada	Saint John	516202	2002	02	14
FREDERICTON MARTIAL ARTS SUPPLIES & FITNESS CENTRE INC.	880, chemin Hanwell Road, bureau / Suite 304 Fredericton, NB E3B 6A3 Canada	Fredericton	516218	2002	02	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
POLY VENTURES LTD.	013250	2002	01	24
ZWICKER'S BOILER SERVICES LTD.	021453	2002	01	28
CORA CORP INC.	030837	2002	02	07
M. W. BARRETT HOLDING CORPORATION	030838	2002	02	07
WINDSWEPT J.D.I. INC.	030839	2002	02	07
COX'S HOLDINGS LTD.	031202	2002	01	25
MARSHALL & ASSOCIATES INSURANCE LTD.	035045	2002	01	30
GEMTEC LIMITED	038330	2002	02	04
LA BONNE ROUTE (1993) INC.	055983	2002	01	24
PÊCHERIES MAXINE LTÉE	056545	2002	01	29
MICRO OPTICS DESIGN CORPORATION	500805	2002	02	06
Royal LePage Commercial Eastern Inc.	502252	2002	02	04
EDMUNDSTON ELECTRIC MOTOR SERVICE LTD.	506164	2002	02	01
PLANT HOPE ADJUSTERS LTD.	510465	2002	01	24
512713 N.B. Ltd.	512713	2001	12	27
ARBOS COMPANY LIMITED	514784	2002	02	04
515077 N.B. Inc.	515077	2002	02	07

T.D.N. Motors Inc.	515618	2002	01	31
Haven Lady Holdings Inc.	515797	2002	01	31
Morning Star Holdings Inc.	515798	2002	01	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Birmingham Construction (2002) Ltd.	M. ROBERT BIRMINGHAM LIMITED	001956	2002	01	30
Aucid Corporation (Canada) Limited	PROCESS INTELLIGENCE CANADA INC.	508311	2002	02	05
RPF INVESTMENTS LTD.	509422 N.B. LTD.	509422	2002	01	11
VIOLA NETWORKS (CANADA) INC.	Omegon (Canada) Inc.	512590	2002	01	30
KPMG Consulting V, Inc.	KPMG-VERSA SYSTEMS INC. / SYSTÈMES KPMG-VERSA INC.	513402	2002	02	15
Free Daily News Group Inc.	514766 N.B. Inc.	514766	2002	02	11
ENTREPRISES G.P.S. LTÉE / G.P.S. ENTERPRISES LTD	515370 N.B. INC.	515370	2002	01	25
T & J New Brunswick Ltd.	515607 N.B. Ltd.	515607	2002	02	05
LIGHTHOUSE SELF STORAGE LTD.	515707 N.B. LTD.	515707	2002	01	28
WOODBURY DEVELOPMENTS LTD.	515715 N.B. LTD.	515715	2002	01	30
Chestnut Decorating Ltd.	515786 N.B. LTD.	515786	2002	02	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
Academy of Hair Design Inc.	TWO HUNDRED INVESTMENTS LIMITED 515793 N.B. Ltd.	200, rue Union Street Saint John, NB E2L 1B1 Canada	Saint John	516133	2002	02	01
NOVATEC MANAGEMENT INC.	Gordon S. Marr Holdings Limited NOVATEC MANAGEMENT INC. GAS BAR 1835 LTD.	10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Brunswick House 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	516160	2002	02	01

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**  
**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a corrected certificate of amalgamation issued on January 1, 2002 under the name of "SIR ELDON LTD.", being corporation #515866, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amalgamation correcting the corporate name of one of the amalgamating corporations from "D.C.E. FISHERIES" to "D.C.E. FISHERIES LTD."

Sachez que, relativement au certificat de fusion délivré le 1<sup>er</sup> janvier 2002 à « SIR ELDON LTD. », dont le numéro de corporation est 515866, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de l'une des corporations fusionnées de « D.C.E. FISHERIES » à « D.C.E. FISHERIES LTD. ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ALGOR DEVELOPMENTS LTD	1833, chemin Salisbury Road Moncton, NB E1E 4P7 Canada	Moncton	000410	2002	02	04
Academy of Hair Design Ltd.	200, rue Union Street Saint John, NB E2L 1B1 Canada	Saint John	036415	2002	02	01
STONEHENGE INC.	1833, chemin Salisbury Road Moncton, NB E1E 4P7 Canada	Moncton	038346	2002	02	04
CHEMBY ENTERPRISES INC.	26, chemin Cavendish Road Moncton, NB E1E 2T6 Canada	Moncton	043388	2002	01	28
PHIGAL GROUP INC.	1833, chemin Salisbury Road Moncton, NB E1E 4P7 Canada	Moncton	050580	2002	02	04
050649 N.B. LTÉE	14, croissant Firwood Crescent Moncton, NB E1A 5X2 Canada	Moncton	050649	2002	01	31
TROCON CONSULTANTS INC.	270, avenue Rookwood Avenue C.P. / P.O. Box 3391, succ. / Stn. B Fredericton, NB E3A 5H2 Canada	Fredericton	051245	2001	09	28
BOLDON'S CARRIAGE CONVENIENCE LTD.	143, rue Charlotte Street Fredericton, NB E3B 1L2 Canada	Fredericton	056649	2002	02	04
058497 NB LTD.	14, croissant Firwood Crescent Moncton, NB E1A 5X2 Canada	Moncton	058497	2002	01	31
CANADIAN NETWORK RESOURCES, LTD.	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	059364	2002	02	04
THE HAYDEN GOLF COMPANY LTD.	331, chemin Golf Club Road Fredericton, NB E3B 4Z6 Canada	Fredericton	504145	2002	02	04
BELLEDUNE MARINE SERVICES INC.	300, rue Union Street C.P. / P.O. Box 5777 Saint John, NB E2L 4M3 Canada	Saint John	505822	2002	01	31
Fleet Outsourcing Solutions Canada, Inc.	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	512952	2002	02	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
JACOBÉANN INC.	Ontario	050420	2002	01	10
R. E. HEBB ENTERPRISES LTD.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	501970	2002	01	24



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
PATHWAYS CONSULTING INC.	Terre-Neuve / Newfoundland	Chris Borden 655, rue Main Street, C.P. / P.O. Box 1368 Moncton, NB E1C 8T6 Canada	078043	2002	01	30
SMARTCOVERAGE INSURANCE AGENCY INC. AGENCE D'ASSURANCE PROTECTION AVISÉE INC.	Canada	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor, C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	078047	2002	01	28
EDWARD D. JONES & CO. AGENCY HOLDING CO., INC.	Canada	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3 Canada	078051	2002	01	30
SPECTRA / PREMIUM INDUSTRIES INC. LES INDUSTRIES SPECTRA / PREMIUM INC.	Canada	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	078052	2002	02	04
GEDR Acquisition Corp.	Canada	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 2A9 Canada	078053	2002	02	06
DHI (MONCTON) INC.	Ontario	W. Andrew LeMesurier 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3 Canada	078054	2002	01	31
Semple-Gooder Leasing Limited	Ontario	André G. Richard 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	078056	2002	01	01
Nortel Networks Technology Corporation / Corporation Technologie Nortel Networks	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	078062	2002	02	05
THOMSON KERNAGHAN & CO. LIMITED	Ontario	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	078064	2002	02	05
Atlantic Projets Conseils Ltée	Canada	Anthony Richardson 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6 Canada	078066	2002	02	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ZARLINK SEMICONDUCTOR INC.	MITEL CORPORATION	019257	2002	01	28
Lyondell Chemical Company	LYONDELL PETROCHEMICAL COMPANY	071710	2002	01	28
TYCO CAPITAL (ALBERTA) INC.	CIT CREDIT GROUP (ALBERTA) INC.	073592	2002	01	30
CANADIAN TIRE FINANCIAL SERVICES LIMITED / SERVICES FINANCIERS CANADIAN TIRE LIMITEE	CANADIAN TIRE ACCEPTANCE LIMITED	074003	2002	02	01
SYNNEX CANADA LIMITED SYNNEX CANADA LIMITEE	MERISEL CANADA INC.	075223	2002	01	28
Jacobs Catalytic Ltd.	Delta Catalytic Industrial Services Ltd.	076388	2002	01	28
Lawrence Capital Partners Inc.	BAYSTREETDIRECT INC.	076763	2002	01	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis Year Month Day année mois jour	Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée Year Month Day année mois jour
Nexans Canada Inc.	Canada	David H. McIntyre	075877	2002 01 29	2002 05 10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of reinstatement** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de rétablissement** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CASTLE BUILDING CENTRES GROUP LTD.	Ontario	Deborah M. Power Cox Hanson O'Reilly Matheson Bureau / Suite 400 Phoenix Square 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9 Canada	018721	2002	02	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Scotia Securities Inc. / Placements Scotia Inc.	SCOTIA SECURITIES INC. SCOTIA FINANCIAL PLANNING INC. / PLANIFICATION FINANCIERE SCOTIA INC.	Scotia Plaza 5 <sup>e</sup> étage / 5 <sup>th</sup> Floor 40, rue King Street Ouest / West Toronto, ON Canada	Raymond F. Glennie Patterson Palmer Bureau / Suite 1500 1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	077991	2002	01	31
Effective Date of Amalgamation: November 1, 2001 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1 <sup>er</sup> novembre 2001							
Red Carpet Food Systems Inc. / Systèmes Alimentaires Tapis Rouge Inc.	RED CARPET FOOD SYSTEMS INC. / SYSTEMES ALIMENTAIRES TAPIS ROUGE INC. B.J.'s Coffee Services Ltd.	Bureau / Suite 8300 19 <sup>e</sup> Avenue / 19 <sup>th</sup> Avenue Montréal, QC H1Z 4J8 Canada	Darrell J. Stephenson Stewart McKelvey Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	078042	2002	01	24
Effective Date of Amalgamation: April 1, 2001 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1 <sup>er</sup> avril 2001							
Dow Chemical Canada Inc.	DOW CHEMICAL CANADA INC. UNION CARBIDE CANADA INC.	Bureau / Suite 2200 250, 6 <sup>e</sup> Av. / 6 <sup>th</sup> Ave. S.-O. / S.W. Calgary, AB T2P 3H7 Canada	John M. Hanson Cox Hanson O'Reilly Matheson Bureau / Suite 400 Phoenix Square 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9 Canada	078044	2002	01	28
Effective Date of Amalgamation: October 1, 2001 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1 <sup>er</sup> octobre 2001							
Domtar Inc.	DOMTAR INC. E.B. EDDY FOREST PRODUCTS LTD.	395, boul. Maisonneuve Boulevard Ouest / West Montréal, QC H3A 1L6 Canada	Frederick D. Toole Stewart McKelvey Stirling Scales 44, côte Chipman Hill 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	078046	2002	01	28
Effective Date of Amalgamation: January 1, 2000 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1 <sup>er</sup> janvier 2000							
CGI Information Systems and Management Consultants Inc.	CGI Information Systems and Management Consultants Inc. CGI Information Systems and Management Consultants II Inc.	Bureau / Suite 1900 4, rue King Street Ouest / West Toronto, ON M5H 1B6 Canada	Willard M. Jenkins Clark Drummie 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3 Canada	078048	2002	01	29
Effective Date of Amalgamation: January 1, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1 <sup>er</sup> janvier 2002							
GE Railcar Services Inc. GE Services de Wagons Inc.	GE Railcar Services Inc. GE Services de Wagons Inc. GE Railcar Services (#2) Inc. GE Services de Wagons (#2) Inc.	Bureau / Suite 2401 421, 7 <sup>e</sup> Avenue / 7 <sup>th</sup> Avenue Sud-Ouest / Southwest Calgary, AB T2P 4K9 Canada	C. Paul W. Smith Stewart McKelvey Stirling Scales 44, côte Chipman Hill 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	078049	2002	01	29
Effective Date of Amalgamation: January 1, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1 <sup>er</sup> janvier 2002							

Future Shop Ltd. Future Shop Ltee	FUTURE SHOP LTD. FUTURE SHOP LTEE 3061196 Nova Scotia Limited	Bureau / Suite 900 1959, rue Upper Water St. Halifax, N.-É. / NS B3J 3N2 Canada	Frederick D. Toole Stewart McKelvey Stirling Scales Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	078055	2002	02	01
--------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: December 2, 2001 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 2 décembre 2001

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
MIRAMICHI BRANCH SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS INC.	810, rue Water Street Miramichi, NB Canada	Miramichi	025828	2002	02	06
PRESERVATION OF THE RESTIGOUCHE RIVER AND TRIBUTARIES INC.	33738, route / Highway 11 Flatlands, NB E3N 4X4 Canada	Flatlands	025830	2002	02	06

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, le ministre de la Justice a émis des **lettres patentes** à :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted by the Minister of Justice to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises par le ministre de la Justice à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
FESTIVAL LITTÉRAIRE NORTHROP FRYE LITERARY FESTIVAL INC.	Festival littéraire international Northrop Frye International Literary Festival Inc.	025643	2002	02	11

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
CREATE A STIR	505292 N.B. LTD.	116, route Old Hampton Road Rothesay, NB E2E 2P8 Canada	352392	2002	01	25
Rousselle Acadie Drywall	Rousselle, Bertin	1662, route / Highway 370 Haut-Sheila, NB E1X 1T1 Canada	352986	2002	01	28
Scotia Financial Planning	Scotia Securities Inc. / Placements Scotia Inc.	Raymond F. Glennie, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	353114	2002	01	31

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Planification Financiere Scotia	Scotia Securities Inc. / Placements Scotia Inc.	Raymond F. Glennie, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	353115	2002	01	31
EXOCOM	The EXOCOM Group Inc.	John D. Wallace 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	353247	2002	01	30
DRACO CRAFTS & Leather	Hunter, Laura	14, allée Thomas Lane Sackville, NB E4L 2C5 Canada	353255	2002	02	02
ATLANTIC ENERGY SOLUTIONS	Boyce, Susan L.	26, place Ridgewell Place Fredericton, NB E3B 9R4 Canada	353271	2002	01	21
PREMDOR ENTRY SYSTEMS / LES SYSTÈMES PREMDOR ENTRY	MASONITE INTERNATIONAL CORPORATION / LA CORPORATION INTERNATIONALE MASONITE	John M. Hanson Phoenix Square 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 Fredericton, NB E3B 1B1 Canada	353305	2002	01	24
ACCESS DISTRIBUTION	CONAGRA LIMITED / CONAGRA LIMITEE	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	353311	2002	01	25
BeWick'd	Muldoon, Catherine	182, chemin Johnston Road Saint John, NB E2N 1M6 Canada	353312	2002	01	25
HAWGWILD ENTERPRISES	Welshman, Harold	571, rue Poitras Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1B3 Canada	353316	2002	02	01
An Inn on the Hiram Walker Estate	Cooney, Elizabeth	109, avenue Reed Avenue Saint Andrews, NB E5B 2J6 Canada	353318	2002	01	30
Mallet Mécanique Diesel	Mallet, Patrice	2150, ch. Baie de Petit-Pokemouche Road Baie de Petit-Pokemouche, NB E8S 2Y8 Canada	353321	2002	01	28
Coach - House Crafts	Smith, Linda D.	1183, chemin Westfield Road Saint John, NB E2M 7N3 Canada	353322	2002	01	28
THE LIQUID LOUNGE	513959 NB LTD.	837, rue Main Street Moncton, NB E1C 1G3 Canada	353325	2002	01	28
Akira Computer Services	Killam, Scott O.	5, chemin Westhaven Place Road Berry Mills, NB E1G 3Z7 Canada	353327	2002	01	29
B & R SIGN D'SIGN	Goguen, Bertin	179, boulevard Irving Boulevard Bouctouche, NB E4S 3K3 Canada	353329	2002	01	29
SAFE CHILDREN'S FUND	Carter, Brenda Henry, Ghislaine Slack, Bernadine	39, cour Sheffield Court Moncton, NB E1G 2J2 Canada	353330	2002	01	31
PalNet	PALLIATIVE CARE RESOURCE NETWORK INC.	355, rue St. John Street Fredericton, NB E3B 4B7 Canada	353331	2002	01	29
MIRAMICHI AVIATION	Connors, Claude	52, promenade Airport Drive Miramichi, NB Canada	353332	2002	01	31

MAGOO'S Wood Shop	LeBlanc, Michael R.	1 – 63, rue St. Andrews Street Miramichi-Est / East, NB E1N 2C9 Canada	353333	2002	02	01
SERVICES FINANCIERS CANADIAN TIRE	CANADIAN TIRE FINANCIAL SERVICES LIMITED / SERVICES FINANCIERS CANADIAN TIRE LIMITEE	Frederick D. Toole, c.r. / Q.C. 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	353334	2002	02	01
CANADIAN TIRE FINANCIAL SERVICES	CANADIAN TIRE FINANCIAL SERVICES LIMITED / SERVICES FINANCIERS CANADIAN TIRE LIMITEE	Frederick D. Toole, c.r. / Q.C. 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	353335	2002	02	01
CTFS	CANADIAN TIRE FINANCIAL SERVICES LIMITED / SERVICES FINANCIERS CANADIAN TIRE LIMITEE	Frederick D. Toole, c.r. / Q.C. 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	353336	2002	02	01
KOSOKU PERFORMANCE	Jones, David G.	60, croissant Galbraith Crescent Moncton, NB E1G 2G4 Canada	353337	2002	02	04
M & S Designs by Rhonda	Thomson-Doiron, Rhonda	46, chemin Killarney Road Killarney, NB E3A 9G1 Canada	353338	2002	02	04
Auto Selection	BATHURST FINE CARS INC.	1680, avenue Miramichi Avenue Bathurst, NB E2A 1Y5 Canada	353340	2002	02	04
L.T.M. CONSULTING	Gould, Peter	35A, chemin Steeves Road Elgin, NB E4Z 1M7 Canada	353342	2002	02	05
JAVA THYME	Donelle, Paula	581, rue Main Street Moncton, NB E1C 1C6 Canada	353343	2002	02	04
Connors Microbiological Consulting	Connors, Elena	110, chemin Killarney Road Fredericton, NB Canada	353352	2002	02	06
Frontier Diving	Holland, Ralph	10, chemin Stanley Oliver Road Back Bay, NB E5C 1Z4 Canada	353353	2002	02	06
Entretien de gazon Nozag Lawn Care	Hachey, Denis	171, rue St. George Street Moncton, NB E1C 1V4 Canada	353354	2002	02	06
BELIEVER'S AUTHORITY MINISTRIES	LeBlanc, Albertine O'Hearn, Anne-Marie Bleakney, Kevin	1990, route / Highway 11 Barryville, NB E9G 4J2 Canada	353355	2002	02	07
Peters' Convenience	Peters, John	107, rue Levi Street Big Cove, NB E4W 2W1 Canada	353356	2002	02	07
Think-Links Press	MC2 EDUCATION CONSULTANTS INC.	797, route / Highway 628 Durham Bridge, NB E6C 1A7 Canada	353360	2002	02	07
Phoenix Feather Productions	Belliveau, Donald Steven Ryan, Jay	22 – 41½, avenue Salter Avenue Moncton, NB E1C 7R2 Canada	353361	2002	02	08
MARITIME SMALL ENGINE REPAIR	Willett, David Adam	15, allée Zwicker Lane Perth-Andover, NB E7H 2Z8 Canada	353369	2002	02	11
CANADA ENTERPRISES STEVEDORING AND TERMINALS	LOGISTEC STEVEDORING (ATLANTIC) INC. / LOGISTEC ARRIMAGE (ATLANTIQUE) INC.	Rodney Container Terminal Entrepôt / Shed 1 Saint John, NB E2M 4Y1 Canada	353373	2002	02	04

LEGER INTERIOR FINISH	Leger, Bobby	200, chemin des Lapins Road Grande-Digue, NB E4R 4E7 Canada	353378	2002	02	12
HOMELIFE HAYES REALTY	H. & R. REALTY LTD.	23, croissant Coventry Crescent Moncton, NB E1C 8G5 Canada	353387	2002	02	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
THE LOBSTER HUT	THE ONLY PLACE LTD.	1216, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 3Z4 Canada	311717	2002	02	04
VERNON BISHOP TOWING	BISHOP, VERNON	175, rue Bridge Street Chipman, NB Canada	321834	2002	01	29
THE WALKER ESTATE	COONEY, ELIZABETH	109, avenue Reed Avenue Saint Andrews, NB E5B 2J6 Canada	334552	2002	01	30
VENTURE CAPITAL HOLDINGS NEW BRUNSWICK	YATES, ROBERT A.	465, route / Highway 8 Nashwaak Village, NB E6C 1L3 Canada	336691	2002	02	06
BREWBAKERS	053944 N.B. INC.	546, rue King Street Fredericton, NB Canada	338797	2002	01	30
DELL	DELL COMPUTER CORPORATION	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500, C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	340997	2002	01	28
ZOE & CO. DESIGN WORKS	LAZARIS, ROULA A.	54, promenade Island View Drive Douglas, NB E3A 7R4 Canada	341075	2002	01	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
BORG-WARNER LEASING	William J. McNichol 85, rue Bonaccord Street C.P. / P.O. Box 850 Moncton, NB E1C 8N6 Canada	313317	2002	01	28
AXIDATA	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	314346	2002	01	28
AZERTY	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	343064	2002	01	28

COMPU-REDI	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	343065	2002	01	28
TENEX DATA	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	343066	2002	01	28
PAYTEL CANADA	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	345830	2002	02	01
ARJ NUCLEAR	590, rue Queen Street, bureau / Suite 703 Fredericton, NB E3B 7H9 Canada	352313	2002	02	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Cercle Archibald Circle	Desjardins, Jean-Paul Desjardins, Michel	233 – 235, rue St. George Street Moncton, NB E1C 1V8 Canada	353287	2002	02	05
Adams Enterprises Limousine & Charter Service	Adams, Preston Allen Adams, Jacqueline Mary	489, chemin Damascus Road Damascus, NB E5N 4A8 Canada	353313	2002	01	25
Goyette websolutions.ca	Goyette, David Wilfred Goyette, Michael Anthony	825, avenue Sutherland Avenue Bathurst, NB E2A 5Y5 Canada	353317	2002	01	30
MAGNETSIGNS MONCTON	Alder, Rodney Andrew Alder, Shelly Rene	6, rue Dorthy Street Sackville, NB E4L 2Z3 Canada	353320	2002	01	28
BLUEGRASS DIAMONDS	Gauvin, Roger Cormier, Francis Cormier, Vincent	39, rue Sifroid Street Memramcook, NB E4K 1S2 Canada	353339	2002	02	04
A-Line Ventures	Hynes, Anthony Leo Jewer, Earl David	533, rue Scoullar Street Oromocto, NB E2V 1H2 Canada	353344	2002	02	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of firm name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement de raison sociale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Bill & Jean Chestnut Painting	Chestnut Decorating	2099, route / Highway 121 Norton, NB E5T 1E8 Canada	346338	2002	02	01



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Eastwind Mobile Electronics	Bureau / Suite 21 716, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2P8 Canada	351219	2002	02	08

## Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

## Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
NCE FLOW-THROUGH (2002-1) LIMITED PARTNERSHIP	Stewart McKelvey Stirling Scales 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Brunswick House 44, côte Chipman Hill, C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Ontario	Frederick D. Toole 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Brunswick House 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	400620	2002	02	06

## Notices

### NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER CHARTER

#### « MAISON ELAND SERVICE ET COMMUNAUTAIRE »

Under the provisions of the *Companies Act*, Maison Eland Service et Communautaire hereby gives notice that it will make application to the Minister of Justice of the Province of New Brunswick under section 35 of the said Act for acceptance of the surrender of its charter on and from a date to be fixed by the Minister of Justice.

Dated this 6<sup>th</sup> day of February, 2002.

Maison Eland Service et Communautaire  
Per: Nicole Savoie, President

### NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER ITS CHARTER

#### « BATHURST CHRISTIAN FELLOWSHIP INC. »

Under the provisions of the *Companies Act*, BATHURST CHRISTIAN FELLOWSHIP INC. hereby gives notice that it will make application to the Minister of Justice of the Province of New Brunswick under Section 35 of the said Act for acceptance of the surrender of its charter and to fix a date upon and from which the corporation shall be dissolved.

Dated this 14<sup>th</sup> day of February, 2002.

BATHURST CHRISTIAN FELLOWSHIP INC.  
Per: Gordon B. Henry, President

## Avis

### AVIS D'INTENTION D'ABANDONNER LA CHARTE

#### « MAISON ELAND SERVICE ET COMMUNAUTAIRE »

Conformément aux dispositions de la *Loi sur les compagnies*, Maison Eland Service et Communautaire donne par les présentes avis qu'elle présentera une demande au ministre de la Justice de la province du Nouveau-Brunswick, en vertu de l'article 35 de ladite Loi, afin que ce dernier l'autorise à abandonner sa charte et détermine une date à laquelle et à partir de laquelle la corporation sera dissoute.

Fait ce 6<sup>e</sup> jour de février 2002.

Maison Eland Service et Communautaire  
Par : Nicole Savoie, présidente

### AVIS D'INTENTION D'ABANDONNER SA CHARTE

#### « BATHURST CHRISTIAN FELLOWSHIP INC. »

Conformément aux dispositions de l'article 35 de la *Loi sur les compagnies*, BATHURST CHRISTIAN FELLOWSHIP INC. donne par les présentes avis qu'elle demandera au ministre de la Justice de la province du Nouveau-Brunswick d'accepter l'abandon de sa charte et de fixer la date à laquelle et à partir de laquelle la corporation doit être dissoute.

Fait le 14 février 2002.

BATHURST CHRISTIAN FELLOWSHIP INC.  
Par : Gordon B. Henry, président

**NOTICE OF INTENTION TO  
SURRENDER ITS CHARTER  
“GRAND ATLANTIC COAST COMPANY INC.”**

Under the provisions of the *Companies Act*, R.S.N.B. 1973 c.C-13, and amendments thereto, GRAND ATLANTIC COAST COMPANY INC. hereby gives notice that it will make application to the Minister of Justice of the Province of New Brunswick under Subsection 35(4) of the said Act for acceptance of the surrender of its Charter on and from a date to be fixed by the said Minister of Justice.

DATED at the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick this 20<sup>th</sup> day of February, 2002.

GRAND ATLANTIC COAST COMPANY INC.

Per: Mary McDonald, Secretary - Treasurer

**AVIS D'INTENTION  
D'ABANDONNER SA CHARTE  
« GRAND ATLANTIC COAST COMPANY INC. »**

Conformément aux dispositions du paragraphe 35(4) de la *Loi sur les compagnies*, L.R.N.-B. 1973, c.C-13, GRAND ATLANTIC COAST COMPANY INC. donne par les présentes avis qu'elle demandera au ministre de la Justice de la province du Nouveau-Brunswick d'accepter l'abandon de sa charte et de fixer la date à laquelle et à partir de laquelle la corporation doit être dissoute.

FAIT dans la cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, le 20 février 2002.

GRAND ATLANTIC COAST COMPANY INC.

Par : Mary McDonald, secrétaire-trésorière

## Quieting of Titles Act

File No.: B-M-07-02

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF BATHURST

IN THE MATTER of the *Quieting of Titles Act*, R.S.N.B. 1973, c.Q-4, as amended, and Rule 70 of the Rules of Court of New Brunswick,

-and-

IN THE MATTER of an application by the TOWN OF SHIPPAGAN for a certificate that it is the owner of certain land situate in the Town of Shippagan, in the Parish of Shippagan, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

**PUBLIC NOTICE  
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT  
(FORM 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN:

The **TOWN OF SHIPPAGAN** will make an application before the Court at 254 St. Patrick Street in Bathurst, in Courtroom “E”, on March 25, 2002, for a certificate that it is the owner of land located in the Town of Shippagan, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule “A” and a survey plan in Schedule “B”.

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 18<sup>th</sup> day of March, 2002,

- a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Bathurst at the address shown below, and
- b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Mr. Marc Cormier, MARC CORMIER C.P. INC., 207A J.D. Gauthier Boulevard, Shippagan, New Brunswick E8S 2K8.

## Loi sur la validation des titres de propriété

No. de dossier : B-M-07-02

COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE BATHURST

DANS L'AFFAIRE de la *Loi sur la validation des titres de propriété*, L.R.N.-B. 1973, c.Q-4, telle que modifiée, ainsi que la Règle 70 des Règles de procédures du Nouveau-Brunswick,

-et-

DANS L'AFFAIRE d'une requête déposée par la TOWN OF SHIPPAGAN, en vue d'obtenir un certificat de titre relativement à un certain bien-fonds situé à la ville de Shippagan, dans la paroisse de Shippagan, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick.

**AVIS AU PUBLIC  
EN APPLICATION DE LA LOI SUR  
LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ  
(FORMULE 70B)**

À QUI DE DROIT:

**TOWN OF SHIPPAGAN** présentera une requête à la Cour, située au 254, rue St. Patrick à Bathurst, dans la Salle « E », le 25 mars 2002, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'elle est le propriétaire du bien-fonds situé à la ville de Shippagan, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick, et dont une description complète figure à l'Annexe « A » et un plan d'arpentage à l'Annexe « B ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit bien-fonds ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieu, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 18 mars 2002,

- a) déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Bathurst, à l'adresse indiquée, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale; et
- b) d'en signifier copie à l'avocat de la requérante, M<sup>e</sup> Marc Cormier, MARC CORMIER C.P. INC., 207A boul. J.D. Gauthier, Shippagan, Nouveau-Brunswick, E8S 2K8.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in paragraphs 18(1), (a), (b) and (e) of the *Quieting of Titles Act* and the exceptions mentioned in Schedule “B” of the Notice of Application, if applicable.

Adverse claimants are advised that:

- a) they are entitled to issue documents and present evidence in English or French or both;
- b) the applicant intends to proceed in the French language; and
- c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing, they must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen’s Bench by Donald C. Arseneau, Clerk of the Court at the City of Bathurst, New Brunswick, on the 13<sup>th</sup> day of February, 2002.

Donald C. Arseneau, Clerk, Court of Queen’s Bench of New Brunswick, Trial Division, 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick E2A 3Z9

Name of Lawyer for the Applicant: Marc Cormier

Name of Firm: MARC CORMIER C.P. INC.

Business Address: 207A J.D. Gauthier Boulevard, Shippagan, New Brunswick E8S 2K8

Our File: V0002-62 (MC)

#### SCHEDULE “A”

##### PID:

ALL the lands and premises situate at Shippagan, in the Parish of Shippagan, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, more particularly bounded and described as follows:

BEGINNING at survey marker No. 110 located at the southeastern boundary of the extension of Des Trembles Street;  
THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 172° 45’ 12”, over a distance of 29.531 metres to survey marker No. 103;

THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 23° 49’ 20”, over a distance of 38.688 metres to survey marker No. 120.

THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 110° 11’ 20”, over a distance of 2.977 metres to survey marker No. 114;  
THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 95° 46’ 05”, over a distance of 17.781 metres to survey marker No. 102.

THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 172° 45’ 10”, over a distance of 20.647 metres to a calculated point No. 118;  
THENCE on azimuth (New Brunswick Grid North) of 95° 46’ 00”, over a distance of 24.976 metres to a calculated point No. 214;  
THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 110° 11’ 20”, over a distance of 6.796 metres to survey marker No. 213;  
THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 172° 45’ 10”, over a distance of 29.287 metres to survey marker No. 111;

THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 23° 49’ 20”, over a distance of 59.062 metres to survey marker No. 110, being the point of beginning.

CONTAINING 1,428m<sup>2</sup>, as shown on a survey plan prepared by Les Arpentages Acadiens, Land Surveyor, dated November 9, 2001.

La demande de Quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire, sera jugée irrecevable et le titre de la requérante deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues aux alinéas 18 1), a), b) et e) de la *Loi sur la validation des titres de propriété* ainsi que les exceptions mentionnées dans l’annexe « B » de l’avis de requête, s’il y a lieu.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d’émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) la requérante à l’intention d’utiliser la langue française; et
- c) s’ils comptent avoir besoin des services d’un interprète à l’audience, ils devront en aviser le greffier au moment du dépôt de votre demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Donald C. Arseneau, greffier de la Cour, à la ville de Bathurst, au Nouveau-Brunswick, le 13 février 2002.

Donald C. Arseneau, Greffier, Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, Division de première instance, 254, rue St-Patrick, Bathurst, Nouveau-Brunswick E2A 3Z9

Avocat de l’auteur de la requête : Marc Cormier

Raison sociale : MARC CORMIER C.P. INC.

Adresse professionnelle : 207A, Boul. J.D. Gauthier, Shippagan, Nouveau-Brunswick E8S 2K8

Notre dossier : V0002-62 (MC)

#### ANNEXE « A »

##### NID :

TOUS LES TERRAINS et les bâtiments situés à Shippagan, dans la paroisse de Shippagan, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick, plus précisément délimités et désignés comme suit:

COMMENÇANT à un jalon d’arpentage No. 110 situé à la limite Sud-Est du prolongement de la rue des Trembles;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 172° 45’ 12” sur une distance de 29.531 mètres jusqu’à un jalon d’arpentage No. 103;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 23° 49’ 20”, sur une distance de 38.688 mètres jusqu’à un jalon d’arpentage No. 120;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 110° 11’ 20”, sur une distance de 2.977 mètres jusqu’à un jalon d’arpentage No. 114;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 95° 46’ 05”, sur une distance de 17.781 mètres jusqu’à un jalon d’arpentage No. 102;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 172° 45’ 10”, sur une distance de 20.647 mètres jusqu’à un point calculé No. 118;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 95° 46’ 00”, sur une distance de 24.976 mètres jusqu’à un point calculé No. 214;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 110° 11’ 20”, sur une distance de 6.796 mètres jusqu’à un jalon d’arpentage No. 213;

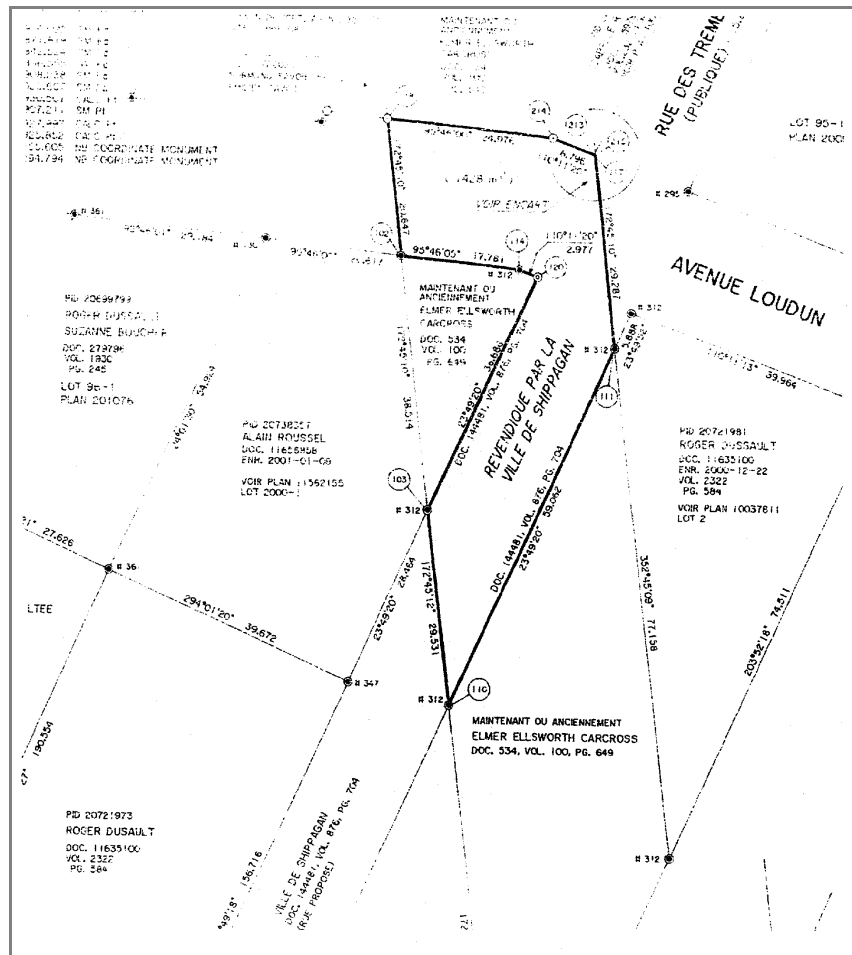
DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 172° 45’ 10”, sur une distance de 29.287 mètres jusqu’à un jalon d’arpentage No. 111;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 23° 49’ 20”, sur une distance de 59.062 mètres jusqu’à un jalon d’arpentage No. 110, étant le point de départ.

CONTENANT 1 428m<sup>2</sup>, tel que démontré sur un plan d’arpentage, préparé par les Arpentages Acadiens, arpenteur-géomètre, en date du 9 novembre 2001.

SCHEDULE "B"

ANNEXE « B »



File No.: B-M-06-02

No. de dossier : B-M-06-02

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF BATHURST

COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE BATHURST

IN THE MATTER of the *Quieting of Titles Act*, R.S.N.B. 1973, c.Q-4, as amended, and Rule 70 of the Rules of Court of New Brunswick,

DANS L'AFFAIRE de la *Loi sur la validation des titres de propriété*, L.R.N.-B. 1973, c.Q-4, telle que modifiée, ainsi que la Règle 70 des Règles de procédures du Nouveau-Brunswick,

-and-  
IN THE MATTER of an application by the TOWN OF SHIPPAGAN for a certificate that it is the owner of certain land situate in the Town of Shippagan, in the Parish of Shippagan, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

-et-  
DANS L'AFFAIRE d'une requête déposée par la TOWN OF SHIPPAGAN, en vue d'obtenir un certificat de titre relativement à un certain bien-fonds situé à la ville de Shippagan, dans la paroisse de Shippagan, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick.

**PUBLIC NOTICE  
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT  
(FORM 70B)**

**AVIS AU PUBLIC  
EN APPLICATION DE LA LOI SUR  
LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ  
(FORMULE 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN:  
The TOWN OF SHIPPAGAN will make an application before the Court in Bathurst, on March 25, 2002, for a certificate that it is the owner of land located in the Town of Shippagan, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A" and a survey plan in Schedule "B".

À QUI DE DROIT:  
TOWN OF SHIPPAGAN présentera une requête à la Cour à Bathurst le 25 mars 2002, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'elle est le propriétaire du bien-fonds situés à la ville de Shippagan, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick, et dont une description complète figure à l'Annexe « A » et un plan d'arpentage à l'Annexe « B ».

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 18<sup>th</sup> day of March, 2002,

- a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Bathurst at the address shown below, and
- b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Mr. Marc Cormier, MARC CORMIER C.P. INC., 207A J.D. Gauthier Boulevard, Shippagan, New Brunswick E8S 2K8.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in paragraphs 18 1), a), b) and e) of the *Quieting of Titles Act* and the exceptions mentioned in Schedule "B" of the Notice of Application, if applicable.

Adverse claimants are advised that:

- a) they are entitled to issue documents and present evidence in English or French or both;
- b) the applicant intends to proceed in the French language; and
- c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing, they must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by Donald C. Arseneau, Clerk of the Court at the City of Bathurst, New Brunswick, on the 13<sup>th</sup> day of February, 2002.

Donald C. Arseneau, Clerk, Court of Queen's Bench of New Brunswick, Trial Division, 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick E2A 3Z9

Name of Lawyer for the Applicant: Marc Cormier  
Name of Firm: MARC CORMIER C.P. INC.  
Business Address: 207A J.D. Gauthier Boulevard, Shippagan, New Brunswick E8S 2K8  
Our File: V0002-62 (MC)

#### SCHEDULE "A"

##### PID : 20453031

ALL that certain lot, piece or parcel of land situate, lying and being in Shippagan, in the Parish of Shippagan, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, more particularly bounded and described as follows:

BEGINNING at calculated point No. 407 located at the southwestern boundary of the extension of J.D. Gauthier Boulevard in the direction of LeGoulet;

THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 67° 29' 50", over a distance of 93.965 metres to another calculated point No. 406;

THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 23° 10' 20", over a distance of 87.021 metres to survey marker No. 408;

THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 23° 10' 20", over a distance of 528.205 metres to survey marker No. 405;

THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 132° 09' 20", over a distance of 206.223 metres to survey marker No. 500;

THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 23° 39' 00", over a distance of 761.815 metres to survey marker No. 115;

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit bien-fonds ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieu, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 18 mars 2002.

- a) déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Bathurst, à l'adresse indiquée, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale; et
- b) d'en signifier copie à l'avocat de la requérante, M<sup>e</sup> Marc Cormier, MARC CORMIER C.P. INC., 207A boul. J.D. Gauthier, Shippagan, Nouveau-Brunswick, E8S 2K8.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire, sera jugée irrecevable et le titre de la requérante deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues aux alinéas 18 1), a), b) et e) de la *Loi sur la validation des titres de propriété* ainsi que les exceptions mentionnées dans l'annexe « B » de l'avis de requête, s'il y a lieu.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) la requérante à l'intention d'utiliser la langue française; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils devront en aviser le greffier au moment du dépôt de votre demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Donald C. Arseneau, greffier de la Cour, à la ville de Bathurst, au Nouveau-Brunswick, le 13 février 2002.

Donald C. Arseneau, Greffier, Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, Division de première instance, 254, rue St-Patrick, Bathurst, Nouveau-Brunswick E2A 3Z9

Avocat de l'auteur de la requête : Marc Cormier  
Raison sociale : MARC CORMIER C.P. INC.  
Adresse professionnelle : 207A, Boul. J.D. Gauthier, Shippagan, Nouveau-Brunswick E8S 2K8  
Notre dossier : V0002-65(MC)

#### ANNEXE « A »

##### NID : 20453031

TOUT le bien-fonds situé à Shippagan, dans la paroisse de Shippagan, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick, plus précisément désigné et délimité comme suit :

COMMENÇANT à un point calculé No. 407 situé à la limite Sud-Ouest du prolongement du boulevard J.D. Gauthier dans une direction vers LeGoulet;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 67° 29' 50" sur une distance de 93.965 mètres jusqu'à un autre point calculé No. 406;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 23° 10' 20", sur une distance de 87.021 mètres jusqu'à un jalon d'arpentage No. 408;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 23° 10' 20", sur une distance de 528.205 mètres jusqu'à un jalon d'arpentage No. 405;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 132° 09' 20", sur une distance de 206.223 mètres jusqu'à un jalon d'arpentage No. 500;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 23° 39' 00", sur une distance de 761.815 mètres jusqu'à un jalon d'arpentage No. 115;

THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 145° 33' 30", over a distance of 25.567 metres to survey marker No. 114;

THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 49° 43' 40", over a distance of 6.858 metres to survey marker No. 30;

THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 147° 19' 00", over a distance of 38.100 metres to survey marker No. 219;

THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 49° 43' 40", over a distance of 41.148 metres to survey marker No. 21;

THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 147° 17' 00", over a distance of 46.684 metres to calculated point No. 127;

THENCE along a curve having a radius of 550.720 for an arc distance of 110.532 to calculated point No. 217;

THENCE on an azimuth (New Brunswick Grid North) of 159° 02' 30", over a distance of 80.614 metres to calculated point No. 407, being the point of beginning;

CONTAINING 15.2542 hectares, as shown on a survey plan, prepared by Les Arpentages Acadiens, Land Surveyor, dated February 11, 2002.

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 145° 33' 30", sur une distance de 25.567 mètres jusqu'à un jalon d'arpentage No. 114;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 49° 43' 40", sur une distance de 6.858 mètres jusqu'à un jalon d'arpentage No. 30;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 147° 19' 00", sur une distance de 38.100 mètres jusqu'à un jalon d'arpentage No. 219;

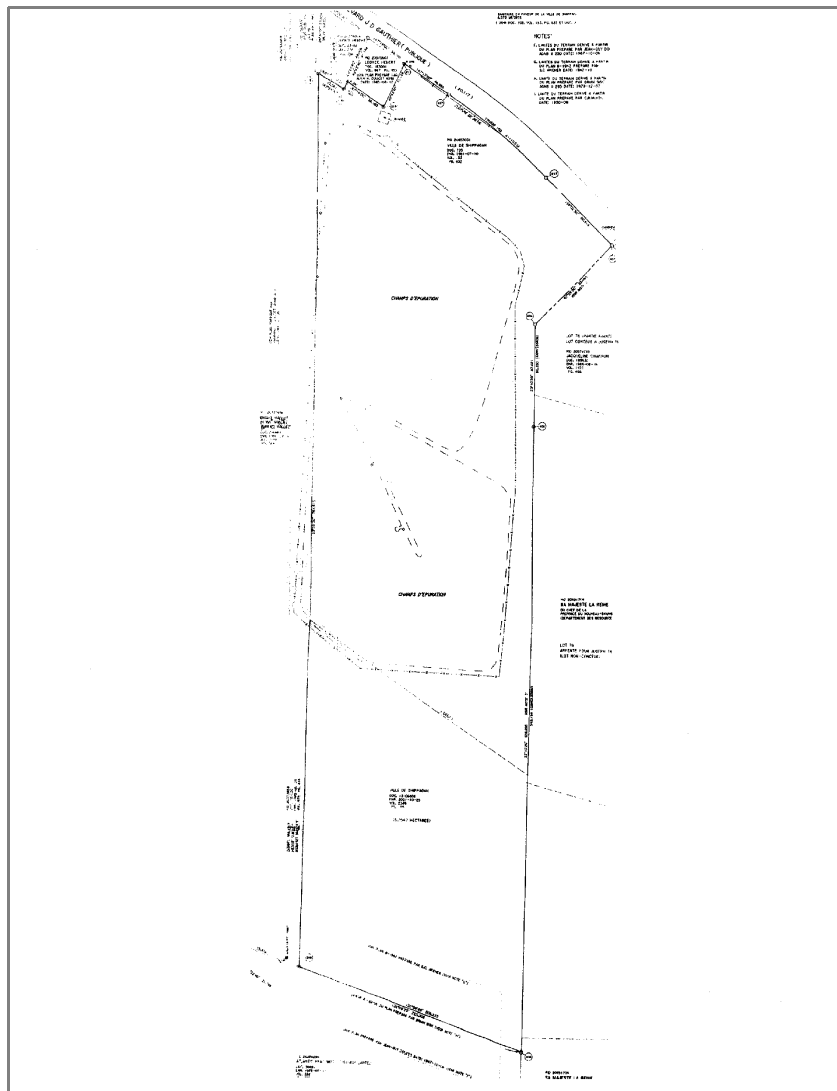
DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 49° 43' 40", sur une distance de 41.148 mètres jusqu'à un jalon d'arpentage No. 21;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 147° 17' 00", sur une distance de 46.684 mètres jusqu'à un point calculé No. 127;

DE LA longeant une courbe ayant comme rayon 550.720 sur une distance de 110.532 sur l'arc jusqu'au point calculé No. 217;

DE LA, selon le graticule Nord du Nouveau-Brunswick, 159° 02' 30", sur une distance de 80.614 mètres jusqu'à un point calculé No. 407, étant le point de départ.

CONTENANT 15.2542 hectares, tel que démontré sur un plan d'arpentage, préparé par les Arpentages Acadiens, arpenteur-géomètre, en date du 11 février 2002.



Court File No. N/M/05/02

N° du dossier : N/M/05/02

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF MIRAMICHI

UNDER THE *QUIETING OF TITLES ACT*, R.S.N.B., 1973,  
c.Q-4; and

IN THE MATTER OF AN APPLICATION BY ALLEN W.  
SHERRARD CONCERNING LANDS SITUATE AT WHITNEY,  
IN THE PARISH OF NORTHESK, IN THE COUNTY  
OF NORTHUMBERLAND AND PROVINCE OF NEW  
BRUNSWICK.

**PUBLIC NOTICE  
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT  
(FORM 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Allen W. Sherrard will make an application before the Court at the Court House, 599 King George Highway, Miramichi, New Brunswick, E1V 1N6 on the 5<sup>th</sup> day of April, 2002, at 9:00 a.m. for a certificate that he is the owner in fee simple of land located at Whitney, in the Parish of Northesk, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claim an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or be a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 29<sup>th</sup> day of March, 2002:

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Miramichi at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Robert L. Kenny, Q.C. of Kenny & Murray, at 228 Brunswick Street, P.O. Box 1572, Fredericton, New Brunswick, E3B 5G2.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicants will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act* (or as may be).

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicants intend to proceed in the English language; and
- (c) an adverse claimant who requires the services of an interpreter at the hearing must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by Matthew Cripps, Clerk of the Court at Miramichi, on the 11<sup>th</sup> day of February, 2002.

Matthew W. J. Cripps, Clerk of the Court of Queen's Bench of New Brunswick, Court House, 599 King George Highway, Miramichi, New Brunswick

**Schedule "A"  
PARCEL 01-A**

ALL that certain piece or parcel of land situate, lying and being located at Whitney, Parish of North Esk, County of Northumberland, Province of New Brunswick being described as follows:

COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE MIRAMICHI

VU LA *LOI SUR LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ*,  
L.R.N.-B. 1973, c.Q-4; et

DANS L'AFFAIRE DE LA REQUÊTE D'ALLEN W.  
SHERRARD RELATIVEMENT À UN TERRAIN SITUÉ À  
WHITNEY, PAROISSE DE NORTHESK, COMTÉ DE NORTH-  
UMBERLAND, PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

**AVIS AU PUBLIC  
EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA VALIDATION  
DES TITRES DE PROPRIÉTÉ  
(FORMULE 70B)**

À QUI DE DROIT

Allen W. Sherrard présentera une requête à la Cour, au palais de justice, 599, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1V 1N6, le 5 avril 2002, à 9 h, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'il est le propriétaire en fief simple du terrain situé à Whitney, paroisse de Northesk, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieux, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 29 mars 2002,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Miramichi, à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale; et
- b) d'en signifier copie à l'avocat du requérant, M<sup>e</sup> Robert L. Kenny, c.r., du cabinet Kenny & Murray, 228, rue Brunswick, C.P. 1572, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5G2.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre du requérant deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété* (ou selon le cas).

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue anglaise; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils doivent en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Matthew Cripps, greffier de la Cour à Miramichi, le 11 février 2002.

Matthew W. J. Cripps, greffier de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, palais de justice, 599, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick)

**Annexe « A »  
PARCELLE 01-A**

TOUTE la parcelle de terre située à Whitney, paroisse de North Esk, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et désignée comme suit :

In the following description, azimuths and coordinate values are derived from the N B Grid System - NAD'83 (CSRS) - adjusted.

BEGINNING at point number 300 as shown on PLAN OF SURVEY for ALLEN SHERRARD, by Grant C. Smith, NBLs, of T. G. Williston Surveys Ltd, dated September 7, 2001, said point having the coordinate value of East 2557559.340 metres & North 7551622.332 metres;

THENCE on an azimuth of 157° 36' 03" a distance of 40.897 metres to a point;

THENCE on an azimuth of 74° 28' 28" a distance of 15.088 metres to a point;

THENCE on an azimuth of 157° 36' 03" a distance of 208.5 metres to the northern bank or shore of the Northwest Miramichi River, said bank or shore being the Ordinary High Water Mark of the said river;

THENCE in a generally westerly direction along the Ordinary High Water Mark of the said river to the point where the centre thread of the Hiram Whitney Brook (so called) intersects the said Ordinary High Water Mark of the said river;

THENCE in a generally northerly direction along the centre thread of the Hiram Whitney Brook to the point where the said centre thread intersects the southerly boundary of Highway 425;

THENCE along the southerly boundary of the said Highway 425 on an azimuth of 74° 49' 15" a distance of 126.805 metres to the place of beginning.

BEING more particularly described as PARCEL 01-A on PLAN OF SURVEY for ALLEN SHERRARD by Grant C. Smith, NBLs, of T. G. Williston Surveys Ltd., dated September 7, 2001, containing by calculation as area of 4.34 hectares more or less.

#### PARCEL 01-B

ALL that certain piece or parcel of land, situate, lying and being located at Whitney, Parish of North Esk, County of Northumberland, Province of New Brunswick being described as follows:

In the following description, azimuths and coordinate values are derived from the N B Grid System - NAD'83 (CSRS) - adjusted.

BEGINNING at point number 410 as shown on PLAN OF SURVEY for ALLEN SHERRARD by Grant C. Smith, NBLs, of T. G. Williston Surveys Ltd., dated September 7, 2001, said point having the coordinate value of East 2557552.648 metres and North 7551677.364 metres;

THENCE on an azimuth of 254° 49' 15" a distance of 171.500 metres to a point;

THENCE on an azimuth of 336° 48' 30" a distance of 593.072 metres to a point;

THENCE on an azimuth of 337° 01' 46" a distance of 2046.635 metres to a point;

THENCE on an azimuth of 67° 42' 35" a distance of 196.325 metres to a point;

THENCE on an azimuth of 157° 32' 36" a distance of 2529.476 metres to a point;

THENCE on an azimuth of 157° 39' 07" a distance of 131.256 metres to the place of beginning.

BEING more particularly described as PARCEL 01-B on PLAN OF SURVEY for ALLEN SHERRARD by Grant C. Smith, NBLs, of T. G. Williston Surveys Ltd., dated September 7, 2001, containing by calculation an area of 48.81 hectares.

Dans la désignation suivante, tous les azimuts, distances et coordonnées sont dérivés du système de coordonnées rectangulaires du Nouveau-Brunswick NAD83 (SCRS) ajusté.

PARTANT du point numéro 300 figurant sur le plan d'arpentage intitulé « PLAN OF SURVEY for ALLEN SHERRARD » et dressé le 7 septembre 2001 par Grant C. Smith, AGNB, de T. G. Williston Surveys Ltd, ledit point ayant les coordonnées est 2 557 559,340 mètres et nord 7 551 622,332 mètres;

DE LÀ, selon l'azimut 157° 36' 3" sur une distance de 40,897 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, selon l'azimut 74° 28' 28" sur une distance de 15,088 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, selon l'azimut 157° 36' 3" sur une distance de 208,5 mètres jusqu'à la rive nord de la rivière Miramichi Nord-Ouest, ladite rive correspondant à la limite ordinaire des hautes eaux de ladite rivière;

DE LÀ, généralement vers l'ouest, le long de la limite ordinaire des hautes eaux de ladite rivière, jusqu'au point où l'axe du ruisseau Hiram Whitney (ainsi appelé) croise ladite limite ordinaire des hautes eaux de ladite rivière;

DE LÀ, généralement vers le nord, le long de l'axe du ruisseau Hiram Whitney jusqu'au point où ledit axe croise la limite sud de la route 425;

DE LÀ, le long de la limite sud de ladite route 425, selon l'azimut 74° 49' 15" sur une distance de 126,805 mètres jusqu'au point de départ.

LADITE parcelle étant plus précisément désignée comme la PARCELLE 01-A sur le plan d'arpentage intitulé « PLAN OF SURVEY for ALLEN SHERRARD » et dressé le 7 septembre 2001 par Grant C. Smith, AGNB, de T. G. Williston Surveys Ltd., et ladite parcelle ayant une superficie mesurée d'environ 4,34 hectares.

#### PARCELLE 01-B

TOUTE la parcelle de terre située à Whitney, paroisse de North Esk, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et désignée comme suit :

Dans la désignation suivante, tous les azimuts, distances et coordonnées sont dérivés du système de coordonnées rectangulaires du Nouveau-Brunswick NAD83 (SCRS) ajusté.

PARTANT du point numéro 410 figurant sur le plan d'arpentage intitulé « PLAN OF SURVEY for ALLEN SHERRARD » et dressé le 7 septembre 2001 par Grant C. Smith, AGNB, de T. G. Williston Surveys Ltd., ledit point ayant les coordonnées est 2 557 552,648 mètres et nord 7 551 677,364 mètres;

DE LÀ, selon l'azimut 254° 49' 15" sur une distance de 171,5 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, selon l'azimut 336° 48' 30" sur une distance de 593,072 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, selon l'azimut 337° 1' 46" sur une distance de 2 046,635 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, selon l'azimut 67° 42' 35" sur une distance de 196,325 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, selon l'azimut 157° 32' 36" sur une distance de 2 529,476 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, selon l'azimut 157° 39' 7" sur une distance de 171,256 mètres jusqu'au point de départ.

LADITE parcelle étant plus précisément désignée comme la PARCELLE 01-B sur le plan d'arpentage intitulé « PLAN OF SURVEY for ALLEN SHERRARD » et dressé le 7 septembre 2001 par Grant C. Smith, AGNB, de T. G. Williston Surveys Ltd., et ladite parcelle ayant une superficie mesurée d'environ 48,81 hectares.





Stanley is the owner in fee simple of the lands and premises situate at 3299 Mispec Road, in the City of Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick having PID No. 359224, the legal description of which is set out in Schedule "A" attached hereto.

If any person claims an interest in such lands or any part thereof, he must appear at the hearing of the Application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the Application and wishes to present evidence to support their position must, no later than Wednesday, the 3<sup>rd</sup> day of April, A.D., 2002,

(a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit in the office of the clerk of the Judicial District of Saint John at 4<sup>th</sup> Floor Provincial Building, 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick, and

(b) serve a copy thereof on the undersigned lawyer at his address set out below.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the Applicant will become absolute, free from the exceptions and qualifications mentioned in subsections 18(1)(c), 18(1)(d) and 18(1)(e) of the *Quieting of Titles Act* save for the exceptions and qualifications as to a public highway.

Adverse claimants are advised that

(a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;

(b) the Applicant intends to proceed in the English language; and

(c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing they must so advise the clerk upon filing their adverse claims.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench of New Brunswick by George S. Thériault, Clerk of the Court, at the City of Saint John in the County of Saint John and Province of New Brunswick on 12<sup>th</sup> day of February, A.D., 2002.

George S. Thériault, Clerk, 4<sup>th</sup> Floor, Provincial Building, 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick

Name of Lawyer for Petitioner: WILLIAM T. GRANT, Q.C.

Name of Firm: Gorman Nason

Business Address: 121 Germain Street, P.O. Box 7286, Station "A", Saint John, New Brunswick E2L 4S6, (506) 634-8600

#### SCHEDULE "A"

ALL that portion of Crown Grant No. 4 having PID No. 359224 situate lying and being at Mispec, in the County of Saint John and Province of New Brunswick and originally granted by the Crown to Brian Connally by Grant dated January 26<sup>th</sup>, 1824, the said portion thereof hereby conveyed consisting of 50 acres more or less and being described as follows:

ALL that lot or tract of land situate in the Parish of Portland and County of Saint John in our Province of New Brunswick and bounded as follows, to wit, Beginning at an old spruce tree marked on Mispec Bay and at the south west corner of lot number three granted to Christopher Smiler, running thence along the south line of the said lot number three by the magnet north seventy five degrees east one hundred and sixty chains of four poles each; thence south thirty-five degrees and thirty minutes east sixteen chains; thence south seventy-five degrees west one hundred and fifty-five chains or to the shore; thence along the said shore to the place of beginning containing 200 acres more or less with 10 per cent allowance for roads and waste.

SAVING AND EXCEPTING thereout and therefrom the following six lots or portions thereof which were originally part of the said Crown Grant No. 4

ple du terrain, et ses bâtiments, situé au 3299, chemin de Mispec, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, dont le numéro d'identification est 359224, et dont une description figure à l'annexe « A » ci-jointe.

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieu, date et heure indiqués, en personne ou par l'entremise d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 3 avril 2002,

a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Saint John situé au 4<sup>e</sup> étage de l'Édifice provincial, 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick), un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale, et

b) d'en signifier copie à l'avocat soussigné à son adresse indiquée ci-dessous.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre de la requérante deviendra absolu, libre des exceptions et réserves prévues aux alinéas 18(1)(c), d) et e) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*, sauf celles relatives à une route publique.

Les opposants sont avisés que :

a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en anglais, en français ou dans les deux langues;

b) la requérante a l'intention d'utiliser la langue anglaise; et

c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils doivent en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par George S. Thériault, greffier de la Cour, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, le 12 février 2002.

George S. Thériault, greffier, 4<sup>e</sup> étage, Édifice provincial, 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick)

Nom de l'avocat de la requérante : M<sup>e</sup> WILLIAM T. GRANT, c.r.

Nom du cabinet : Gorman Nason

Adresse professionnelle : 121, rue Germain, C.P. 7286, succ. « A », Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4S6; tél. : (506) 634-8600

#### ANNEXE « A »

TOUTE la portion de la concession de la Couronne n° 4, dont le numéro d'identification est 359224, située à Mispec, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et originairement concédée par la Couronne le 26 janvier 1824 à Brian Connally, ladite portion concédée aux présentes consistant en une superficie d'environ 50 acres désignée comme suit :

Toute la parcelle de terre située dans la paroisse de Portland, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et délimitée comme suit, à savoir : Partant d'une vieille épinette marquée située au bord de la baie de Mispec et au coin sud-ouest du lot numéro trois, concédé à Christopher Smiler; de là, le long de la limite sud dudit lot numéro trois, en direction nord soixante-quinze degrés est sur une distance de cent soixante chaînes de quatre perches chacune; de là, en direction sud trente-cinq degrés trente minutes est sur une distance de seize chaînes; de là, en direction sud soixante-quinze degrés ouest sur une distance de cent cinquante-cinq chaînes ou jusqu'à la rive; de là, le long de ladite rive jusqu'au point de départ. Ayant une superficie approximative de 200 acres, avec une réserve de 10 p. 100 pour les chemins et les pertes.

EXCEPTION FAITE des six lots ou portions de lots suivants qui faisaient originairement partie de ladite concession de la Couronne n° 4.

**1. PID NO 356691 - Walter Roscoe Eastwood**

“ALL that certain lot of land situate and being in the Parish of Simonds, in the County of Saint John and conveyed to one James McNulty by Eleanor McNulty by Deed bearing date the twenty-fifth day of October in the year of our Lord One thousand eight hundred and fifty-eight and therein described and bounded as follows: On the south line by James McKee senior, and running from the Bay Shore at the southern boundary of said lot and thence running the northern boundary of lot owned by Eleanor McNulty one hundred and fifty-five chains and containing Fifty acres being part of lot number four, having been conveyed by Deed to one John Kerr by James McNulty and Anne McNulty the fifteenth day of March in the year of our Lord one thousand eight hundred and fifty-nine, being the same lot conveyed by Ellen Kerr, the Administratrix of the said John Kerr to the said George Thomas by Deed bearing date the seventh day of October in the year of our Lord one thousand eight hundred and seventy-four, and registered in Book 0-6 of Records, Pages 18 and 19, which said lot of land is more particularly described as follows:

BEGINNING at the shore of the Bay of Fundy at the; southwesterly end of the dividing line between lot number four and lot number five in the original grants thereof from the Crown; thence going easterly along the said dividing line north Seventy-five degrees east One Hundred and Fifty-five chains, more or less, to the rear line of the said lot; thence north Thirty-five degrees thirty minutes west along the rear line of the said lot Four chains; thence south Seventy-five degrees west on a line parallel with the first mentioned dividing line a distance of One Hundred and Fifty-five chains, more or less, to the shore of the Bay of Fundy; and thence along the shore of the Bay of Fundy following the various Courses thereof southerly and southeasterly to the place of beginning, containing Fifty acres, more or less, together with Ten per cent allowance for roads and waste.”

BEING the same lands and premises conveyed in a Deed dated the 27<sup>th</sup> day of January, A.D. 1949 by James A. Eastwood per Heirs to Mary Eastwood and duly recorded in the Saint John County Registry Office in Book 278 Page 144 et seq by the Number 145003 on the 12<sup>th</sup> day of March A.D. 1949.

**2. PID NO. 55144315 - Mary Louise Eastwood and David Eastwood**

ALL that certain lot of land, situate lying and being in the Parish of Simonds, in the County of Saint John and Province of New Brunswick and being a portion of that certain lot of land conveyed to the said Walter R. Eastwood by deed dated the 12<sup>th</sup> day of October, A.D., 1977 and registered in the Saint John County Registry Office on the 24<sup>th</sup> day of October 1977 as No. 272387 in Book 831 at Page 900 and more particularly described as follows:

BEGINNING on the southwest side of the Mispéc Road at a point distant 296 feet more or less in a northwesterly direction from the southeasterly boundary of the lands of the said Walter R. Eastwood; going thence in a southwesterly direction at right angles to the Mispéc Road a distance of 140 feet to a point; thence going northwesterly at right angles to the previously described line to a point on the northwesterly boundary of the said Walter R. Eastwood property; thence following the courses of the northwesterly boundary of the Walter R. Eastwood property in a northeasterly direction to the southwest side of the Mispéc Road aforesaid thence in a southeasterly direction along the aforesaid side of the Mispéc Road a distance of 62 feet more or less to the place of beginning.

**3. PID NO. 359091 - Eileen Marley and Dorothy Morrell**

AND ALSO ALL that portion of PID No. 359091 lying on the west side of the Mispéc Road and being within the boundaries of Crown Grant Lot No. 4 granted to Brian Conally the boundary line for which is shown on a plan of survey showing the Dorothy Morrell, Eileen Marley - Edna Stanley Boundary Line situate at Mispéc, Parish of Simonds, County of Saint John, Province of New Brunswick prepared by Dale M. MacFarlane Land Surveying Ltd. dated September 7<sup>th</sup>, 2001 and filed in the Saint John County Registry Office on the 16<sup>th</sup> day of November, A.D., 2001 as No. 13270021.

**1. NID 356691 - Walter Roscoe Eastwood**

« TOUTE la parcelle de terre située dans la paroisse de Simonds, comté de Saint John, et ayant été transférée à James McNulty par acte de transfert établi le 25 octobre 1858 par Eleanor McNulty, où elle est délimitée et désignée comme suit : au sud par le terrain de James McKee père, s'étendant de la rive de la baie entre la limite sud dudit lot et la limite nord du lot d'Eleanor McNulty sur une distance de cent cinquante-cinq chaînes. Ladite parcelle ayant une superficie de cinquante acres et correspondant à une portion du lot numéro quatre, ayant été transféré de James McNulty et Anne McNulty à John Kerr le 15 mars 1859. Correspondant au même lot ayant été transféré à George Thomas par acte de transfert établi le 7 octobre 1874 par Ellen Kerr, administratrice dudit John Kerr, et enregistré aux pages 18 et 19 du registre O-6, ladite parcelle de terre étant plus précisément désignée comme suit :

PARTANT de la rive de la baie de Fundy, à l'extrémité sud-ouest de la ligne de démarcation entre les lots numéros quatre et cinq des concessions originales de la Couronne; de là, vers l'est, le long de ladite ligne de démarcation, en direction nord soixante-quinze degrés est sur une distance approximative de cent cinquante-cinq chaînes jusqu'à l'arrière dudit lot; de là, en direction nord trente-cinq degrés trente minutes ouest, le long de la limite arrière dudit lot, sur une distance de quatre chaînes; de là, en direction sud soixante-quinze degrés ouest, selon une ligne parallèle à la ligne de démarcation mentionnée en premier lieu, sur une distance approximative de cent cinquante-cinq chaînes jusqu'à la rive de la baie de Fundy; et de là, le long des divers méandres de la rive de la baie de Fundy, vers le sud et le sud-est jusqu'au point de départ. Ladite parcelle ayant une superficie approximative de cinquante acres, avec une réserve de 10 p. 100 pour les chemins et les pertes. »

CORRESPONDANT au même terrain, y compris ses bâtiments, ayant été transféré Mary Eastwood par l'acte de transfert établi le 27 janvier 1949 par les héritiers de James A. Eastwood et dûment enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Saint John le 12 mars 1949, sous le numéro 145003, aux pages 144 et suivantes du registre 278.

**2. NID 55144315 - Mary Louise Eastwood et David Eastwood**

TOUTE la parcelle de terre située dans la paroisse de Simonds, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et correspondant à une portion de la parcelle de terre ayant été transférée audit Walter R. Eastwood par l'acte de transfert établi le 12 octobre 1977 et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Saint John le 24 octobre 1977, sous le numéro 272387, à la page 900 du registre 831, et plus précisément désignée comme suit :

PARTANT du côté sud-ouest du chemin de Mispéc, à un point se trouvant à environ 296 pieds au nord-ouest de la limite sud-est du terrain dudit Walter R. Eastwood; de là, vers le sud-ouest, perpendiculairement au chemin de Mispéc, sur une distance de 140 pieds jusqu'à un point; de là, vers le nord-ouest, perpendiculairement à la limite désignée précédemment, jusqu'à un point situé sur la limite nord-ouest des biens dudit Walter R. Eastwood; de là, le long des méandres de la limite nord-ouest des biens de Walter R. Eastwood, vers le nord-est, jusqu'au côté sud-ouest du chemin de Mispéc susmentionné; de là, vers le sud-est, le long du susdit côté du chemin de Mispéc, sur une distance approximative de 62 pieds jusqu'au point de départ.

**3. NID 359091 - Eileen Marley et Dorothy Morrell**

ET AUSSI TOUTE LA PORTION du NID 359091 située du côté ouest du chemin de Mispéc et à l'intérieur des limites du lot de concession de la Couronne n° 4, concédée à Brian Conally et dont la limite figure sur le plan d'arpentage intitulé « Dorothy Morrell, Eileen Marley - Edna Stanley Boundary Line situate at Mispéc, Parish of Simonds, County of Saint John, Province of New Brunswick », dressé par Dale M. MacFarlane Land Surveying Ltd. le 7 septembre 2001 et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Saint John le 16 novembre 2001, sous le numéro 13270021.

**4. PID NO. 448522 - Edwin Dale Hunter and Shirley L. Hunter**

ALL that certain lot piece or parcel of land situate, lying and being in the City of Saint John, formerly in the Parish of Simonds, in the County of Saint John and Province of New Brunswick, more particularly bounded and described as follows:-

COMMENCING at the intersection of the eastern boundary of the Mispéc Road and the northern boundary of the Lawrence Stanley property. Thence north zero five degrees, forty one minutes west (N 05° 41' E) along the eastern boundary of the Mispéc Road a distance of two hundred seventy-five (275) feet. Thence north eighty-three degrees, forty-five minutes east (N 83° 45' E) a distance of two hundred seventy-five (275) feet. Thence south zero five degrees, forty-one minutes east (S 05° 41' E) a distance of two hundred seventy-five (275) feet to the northern boundary of Lawrence Stanley property. Thence south eighty-three degrees, forty-five minutes west (S 83° 45' W) along the northern boundary of the aforementioned Stanley property, a distance of two hundred seventy-five (275) feet to the place of beginning."

Containing an area of 1.74 acres, and being distinguished as Lot C on a Subdivision Plan of the Hilda Stanley property, Mispéc, Parish of Simonds, Saint John Co., N.B. by Hughes Surveys Ltd. dated May 22, 1968. Approved by the Provincial Planning Board on the 27<sup>th</sup> day of September A.D., 1968 and filed in the Office of the Registrar of Deeds for the County of Saint John on the 4<sup>th</sup> day of October 1968, in file 45 as No. 100.

**5. PID NOS. 55052021 AND 448514 - Ronald G. Rushton**

"ALL that lot, piece or parcel of land situate, lying and being in the Parish of Simonds, in the County of Saint John and Province of New Brunswick and bounded and described as follows:-

That portion of the lot of land designated as Lot 72-5 contained within the said Crown grant No. 4 as shown on Subdivision Plan, Hilda Stanley Subdivision, Mispéc, Simonds Parish, Saint John County, N. B. prepared by Hughes Surveys Ltd. under date of January 26<sup>th</sup>, 1972 and filed in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Saint John aforesaid in File 51 as No. 74 on the 29<sup>th</sup> day of March, 1972.

**6. PID NO. 55149140 - John Law Corporation**

ALL that certain lot, piece or parcel of land situate, lying and being at or near Mispéc, so called, in the County of Saint John, in the Province of New Brunswick, being the part of that lot or tract of land known as Lot Number Four in the grant from the Crown to Byran Connolly, deceased situate in the Parish of Simonds, in the County of Saint John aforesaid, and being bounded as follows:

BEGINNING at an old spruce tree marked on Mispéc Bay at the southwest corner of Lot Number Three granted to Christopher Smiler running thence along the south line of tile said lot number three by the magnet north seventy five degrees east one hundred sixty chains of four poles each, thence south thirty five degrees and thirty minutes east sixteen chains, thence south seventy five degrees west one hundred fifty five chains or to the shore, thence along the said shore to the place of beginning containing two hundred acres with ten per cent for roads and waste which said part hereby granted, bargained and sold of said lot is bounded as follows, to wit:

BEGINNING on the bay shore aforesaid and thence running along the line of part of the said whole lot heretofore sold by Mary Packet to James Gallagher a distance of one hundred fifty-five chains from the shore until it meets the eastern abutments of said lot, thence along said abutments five chains and thence in a parallel line to the first mentioned line and along the said line of lot of land in the possession of James McCready to the said bay shore and thence by the said shore to the place of beginning containing fifty acres more or less.

**4. NID 448522 - Edwin Dale Hunter et Shirley L. Hunter**

TOUTE la parcelle de terre située dans la cité de Saint John, anciennement dans la paroisse de Simonds, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et plus précisément délimitée et désignée comme suit : -

PARTANT de l'intersection de la limite est du chemin de Mispéc et de la limite nord des biens de Lawrence Stanley. De là, en direction nord cinq degrés quarante et une minutes ouest (N 5° 41' E), le long de la limite est du chemin de Mispéc, sur une distance de deux cent soixante-quinze (275) pieds. De là, en direction nord quatre-vingt-trois degrés quarante-cinq minutes est (N 83° 45' E), sur une distance de deux cent soixante-quinze (275) pieds. De là, en direction sud cinq degrés quarante et une minutes est (S 5° 41' E), sur une distance de deux cent soixante-quinze (275) pieds jusqu'à la limite nord des biens de Lawrence Stanley. De là, en direction sud quatre-vingt-trois degrés quarante-cinq minutes ouest (S 83° 45' O), le long de la limite nord des susdits biens de Stanley, sur une distance de deux cent soixante-quinze (275) pieds jusqu'au point de départ.

Ayant une superficie de 1,74 acre et correspondant au lot C sur le plan de lotissement des biens de Hilda Stanley, à Mispéc, paroisse de Simonds, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, dressé par Hughes Surveys Ltd. le 22 mai 1968. Approuvé par le Provincial Planning Board le 27 septembre 1968 et enregistré au bureau du conservateur des titres de propriété du comté de Saint John le 4 octobre 1968, sous le numéro 100 du dossier 45.

**5. NID 55052021 ET 448514 - Ronald G. Rushton**

TOUTE la parcelle de terre située dans la paroisse de Simonds, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et délimitée et désignée comme suit : -

La portion de la parcelle de terre désignée comme le lot 72-5, située dans les limites de ladite concession de la Couronne n° 4, et figurant sur le plan de lotissement des biens de Hilda Stanley, à Mispéc, paroisse de Simonds, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, plan dressé par Hughes Surveys Ltd. le 26 janvier 1972 et enregistré le 29 mars 1972 au bureau du conservateur des titres de propriété du comté de Saint John susmentionné, sous le numéro 74 du dossier 51.

**6. NID 55149140 - John Law Corporation**

TOUTE la parcelle de terre située à Mispéc, ainsi appelé, ou tout près, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, correspondant à une partie de la parcelle ou bande de terre connue comme le lot numéro quatre de la concession de la Couronne en faveur de feu Bryan Connolly situé dans la paroisse de Simonds, comté de Saint John susmentionné, et délimitée comme suit :

PARTANT d'une vieille épinette marquée située au bord de la baie de Mispéc, au coin sud-ouest du lot numéro trois, concédé à Christopher Smiler; de là, le long de la limite sud dudit lot numéro trois, en direction nord soixante-quinze degrés est sur une distance de cent soixante chaînes de quatre perches chacune; de là, en direction sud trente-cinq degrés trente minutes est sur une distance de seize chaînes; de là, en direction sud soixante-quinze degrés ouest sur une distance de cent cinquante-cinq chaînes ou jusqu'à la rive; de là, le long de ladite rive jusqu'au point de départ. Ayant une superficie approximative de deux cents acres, avec une réserve de 10 p. 100 pour les chemins et les pertes. Ladite partie dudit lot concédée, négociée et vendue aux présentes est délimitée comme suit, à savoir :

PARTANT de la rive de la baie susmentionnée et, de là, le long de la limite de la partie dudit lot auparavant vendue à James Gallagher par Mary Packet, sur une distance de cent cinquante-cinq chaînes à partir de la rive jusqu'aux aboutissants est dudit lot; de là, le long desdits aboutissants sur une distance de cinq chaînes; et de là, parallèlement à la limite mentionnée en premier lieu et le long de la limite du terrain en la possession de James McCready, jusqu'à ladite rive de la baie; de là, le long de ladite rive jusqu'au point de départ. Ayant une superficie approximative de cinquante acres.

SAVE AND EXCEPT THEREOUT AND THEREFROM the following parcels of land:

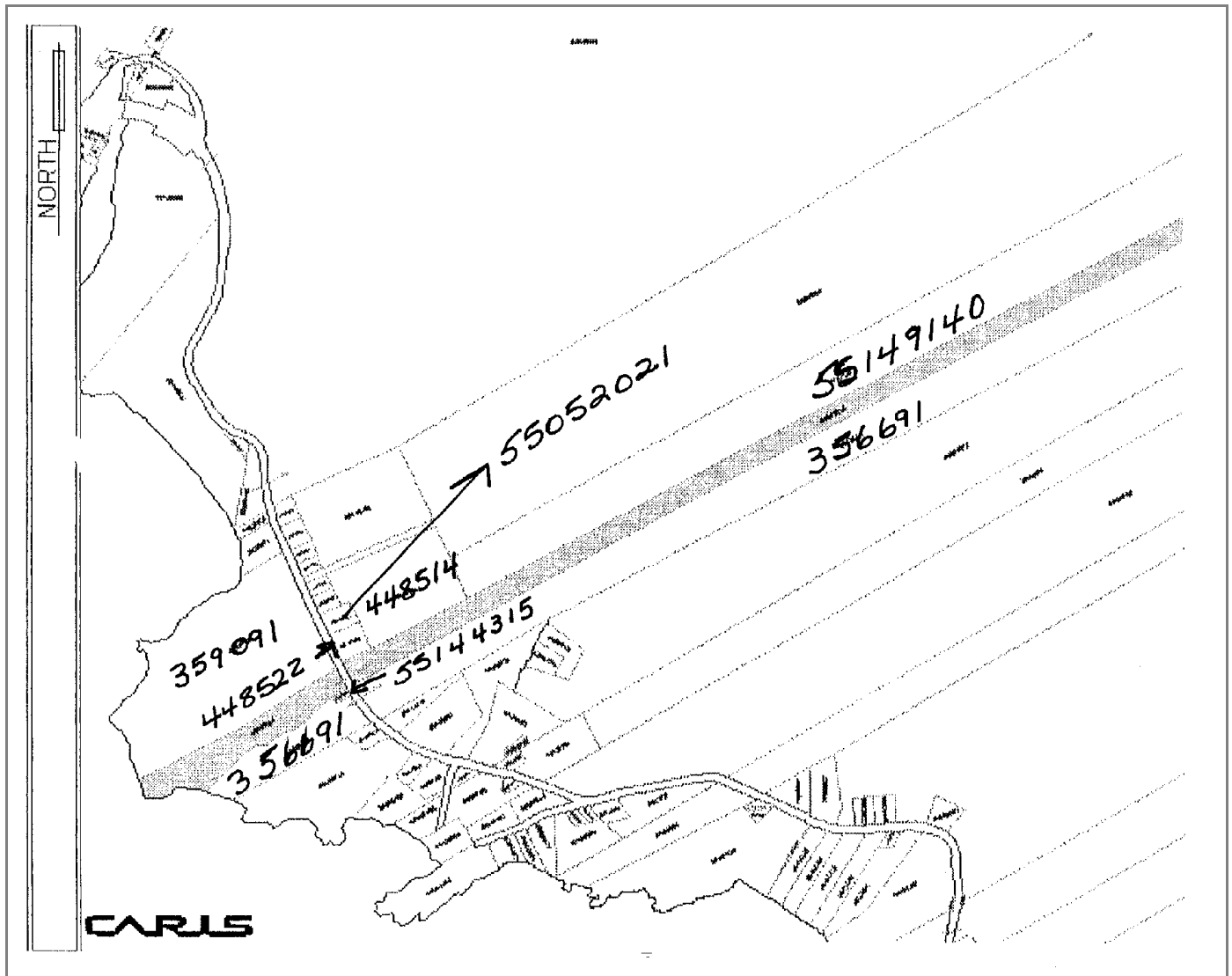
1. All that portion of Lot Number Four lying west of Mispéc Road.
2. Lot C as shown upon a plan filed in the Saint John County Registry Office on October 4<sup>th</sup>, 1068 as File 45 No. 100.
3. That part of Lot 72-5 containing an area of 17.3 acres which is part of grant four as shown upon a plan filed in the Saint John County Registry Office on March 29<sup>th</sup>, 1972 as File 51 No. 74.

The lot hereby conveyed having been conveyed by Hugh Toner and Caroline Toner, his wife, to Joseph L. Stanley and George E. Stanley by deed dated August 15<sup>th</sup>, 1921 and registered in the Saint John County Registry Office in Book 166 at page 211 on August 1<sup>st</sup>, 1921 as Number 101511.

À L'EXCEPTION DES parcelles de terre suivantes :

1. Toute la portion du lot numéro quatre située à l'ouest du chemin de Mispéc.
2. Le lot C figurant sur le plan déposé au bureau de l'enregistrement du comté de Saint John le 4 octobre 1068, sous le numéro 100 du dossier 45.
3. La partie du lot 72-5, d'une superficie de 17,3 acres, constituant une partie de la concession quatre figurant sur le plan déposé au bureau de l'enregistrement du comté de Saint John le 29 mars 1972, sous le numéro 74 du dossier 51.

La parcelle transférée aux présentes ayant été transférée à Joseph L. Stanley et George E. Stanley par l'acte de transfert établi le 15 août 1921 par Hugh Toner et Caroline Toner, son épouse, et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Saint John le 1<sup>er</sup> août 1921, sous le numéro 101511, à la page 211 du registre 166.



---

## Notices

---

### Public Service Labour Relations Act New Brunswick Power Corporation

The notice which appears in the *Royal Gazette* under the date of March 21, 2001 as amended, is further amended insofar as it relates to "First Schedule of Act – Part IV"

**a) *By deleting from the Corporate Managerial Group the following:***

Chief Labour Relations  
Director Business Planning  
Director Enterprise Systems  
Director Public Affairs  
Director SAP Sustainment & Exploitation  
Manager Benefits & Attendance Mgmt  
Manager Client Corporate Services  
Manager Client Nuclear & Generation  
Manager Client Relations T&D / Mar / CS  
Manager IT Training / Communications  
Manager Project Office & Data Warehouse  
Vice President Regulatory

***And substituting therefore the following:***

Advisor Benefits  
Advisor Senior Contract Development  
Advisor Senior Rates & Regulations  
CIO Business Process Solution  
CIO Planning & Business Services  
CIO Product & Systems Support  
Controller Marketing Business Unit  
Controller Project CC Refurbishment  
Director Labour Relations  
Economist Senior  
Manager Business Performance  
Manager Business Relationships  
Manager Development  
Manager Diversity  
Manager Office of Governance  
Manager Operations & Infrastructure Support  
Manager Public Affairs  
Manager Real Estate  
Manager Regulatory Affairs  
Manager Resources & Practices  
Manager Services Planning  
Manager Solutions Delivery  
Manager Systems Support  
Vice President Regulatory Affairs

**b) *By deleting from the Corporate Business Unit Services Group the following:***

Administrator Payroll  
Advisor Senior Rates & Regulations  
Agent Property Management  
Analyst Market Research  
Analyst Process Effectiveness SAP  
Architect Enterprise Effectiveness  
Coordinator Real Estate

---

## Avis

---

### Loi relative aux relations de travail dans les services publics Société d'Énergie du Nouveau-Brunswick

L'avis publié dans la *Gazette royale* le 21 mars 2001, tel que modifié, est encore modifié en ce qui concerne le premier annexe de la loi – partie IV

**a) *en éliminant du groupe Services d'entreprise, agents de maîtrise ce qui suit :***

Chef, Relations de travail  
Directeur, Planification commerciale  
Directeur, Systèmes d'entreprise  
Directeur, Affaires publiques  
Directeur, Soutien et Exploitation de SAP  
Chef, Avantages sociaux et Gestion des présences  
Responsable des clients, Services d'entreprise  
Responsable des clients, Nucléaire et Production  
Responsable, Relations avec les clients, T / D / Com / SC  
Chef, Formation et Communications TI  
Chef, Bureau des projets et Entrepôt des données  
Vice-président, Réglementation

***et en y substituant ce qui suit :***

Conseiller, Avantages sociaux  
Conseiller principal, Rédaction des contrats  
Conseiller principal, Tarifs et Règlements  
CI, Solutions aux processus commerciaux  
CI, Planification et Services commerciaux  
CI, Soutien des systèmes et produits  
Contrôleur, Unité commercial de Commercialisation  
Contrôleur, Projet de remise à neuf de CC  
Directeur, Relations de travail  
Économiste principal  
Chef, Rendement commercial  
Chef, Relations commerciales  
Chef, Développement  
Chef, Diversité  
Chef, Bureau de la régie  
Chef, Soutien de l'infrastructure et de l'exploitation  
Chef, Affaires publiques  
Chef, Affaires immobilières  
Chef, Affaires réglementaires  
Chef, Ressources et Pratiques  
Chef, Planification des services  
Chef, Livraison des solutions  
Chef, Soutien des systèmes  
Vice-président, Affaires réglementaires

**b) *en éliminant du groupe Services d'entreprise ce qui suit :***

Administrateur, Paie  
Conseiller principal, Tarifs et Règlements  
Agent, Gestion des biens immobiliers  
Analyste, Recherche des marchés  
Analyste, Efficacité des processus de SAP  
Architecte, Efficacité d'entreprise  
Coordinateur, Affaires immobilières

Coordinator Regulatory Affairs  
 Coordinator Support Services  
 Coordinator Training  
 Coordinator Training CS / Marketing  
 Coordinator Work Methods & Safety  
 Economist Senior  
 Officer II Diversity  
 Supervisor Print Shop

**And substituting therefore the following:**

Accountant Fuels Generation  
 Administrator Transaction & Scheduling  
 Analyst Client Readiness  
 Analyst Functional PS  
 Analyst Market  
 Analyst Senior Functional PS  
 Assistant Controller Generation  
 Auditor Senior  
 Coordinator EFAP  
 Coordinator Technical Training Corp  
 Leader Team Benefits Programs  
 Leader Team Payroll Programs  
 Officer Employee Wellness  
 Officer Human Resources  
 Officer Training Customer Service  
 Quality Assurance Monitor CS  
 Specialist Project  
 Specialist HR Planning  
 Specialist Property  
 Specialist Senior Property  
 Specialist Training Contact Center  
 Specialist Projects

**c) By deleting from the Customer Service Managerial Group the following:**

Manager Distribution Operations Engineering  
 Superintendent Right-of-Way

**And substituting therefore the following:**

Director Customer Service Engineering  
 Director Wholesale Industrial & Commercial

**d) By deleting from the Customer Service Operational Group**

Planner Corporate Distribution  
 Specialist Rate Design

**And substituting the following:**

Engineer Senior I  
 Instructor Trades  
 Planner Distribution & Substation

**e) By deleting from the Generation Managerial Group the following:**

Director Bulk Power Marketing  
 General Manager Generation  
 Manager General Transactions & Dispatch

Coordinateurs, Affaires réglementaires  
 Coordinateur, Services de soutien  
 Coordinateur, Formation  
 Coordinateur, Formation, SC / Commercialisation  
 Coordinateur, Méthodes de travail et Sécurité  
 Économiste principal  
 Agent II, Diversité  
 Surveillant, Imprimerie

**et en y substituant ce qui suit :**

Comptable, Combustibles, Production  
 Administrateur, Transactions et Programmation  
 Analyste, Préparation des clients  
 Analyste fonctionnel, SP  
 Analyste, Marchés  
 Analyste fonctionnel principal, SP  
 Contrôleur adjoint, Production  
 Vérificateur principal  
 Coordinateur, PAEF  
 Coordinateur, Formation technique  
 Chef d'équipe, Programmes d'avantages sociaux  
 Chef d'équipe, Programmes de paie  
 Agent, Mieux-être des employés  
 Agent, Ressources humaines  
 Agent, Formation, Service à la clientèle  
 Moniteur, Assurance de la qualité, SC  
 Spécialiste de projet  
 Spécialiste, Planification des RH  
 Spécialiste, Biens immobiliers  
 Spécialiste principal, Biens immobiliers  
 Spécialiste de formation, Centre de contact  
 Spécialiste de projet

**c) en éliminant du groupe Service à la clientèle, agents de maîtrise, ce qui suit :**

Chef, Ingénierie d'exploitation de Distribution  
 Surintendant, Emprises

**et en y substituant ce qui suit :**

Directeur, Ingénierie d'exploitation de Service à la clientèle  
 Directeur, Ventes en gros, industriels et commerciaux

**d) en éliminant du groupe Service à la clientèle, Exploitation, ce qui suit :**

Planificateur d'entreprise, Distribution  
 Spécialiste, Tarification

**et en y substituant ce qui suit :**

Ingénieur principal I  
 Instructeur, Métiers  
 Planificateur, Distribution et Sous-stations

**e) en éliminant du groupe Production, agents de maîtrise, ce qui suit :**

Directeur, Commercialisation de l'énergie en vrac  
 Directeur général, Production  
 Chef, Répartition et Transactions générales

**And substituting the following:**

Director External Marketing & Fuels  
 Manager Station Belledune  
 Manager Station Dalhousie  
 Project Director-CC Refurbishment  
 Vice President Generation (Conventional)

**f) By deleting from the Generation Operational Group the following:**

Analyst Environmental Chemist  
 Attendant Remote Plant  
 Buyer Regional  
 CAD I  
 CAD II  
 Cleaner Plant  
 Coal Handler I  
 Coal Handler II  
 Coordinator CADD Computer System  
 Designer Architectural  
 Engineer Civil Hydraulic  
 Engineer Electrical Plant Region  
 Engineer Thermal 2<sup>nd</sup> Class Year 1  
 Engineer Thermal 2<sup>nd</sup> Class Year 2  
 Engineer Thermal 3<sup>rd</sup> Class  
 Engineer Thermal Apprentice  
 Engineer Turbine A  
 Equipment Operator I Generation  
 Equipment Operator II Generation  
 Equipment Operator III Generation  
 Estimator  
 Helper Fitter's  
 Fitter Apprentice  
 Fitter Year I  
 Fitter Year 2  
 Fitter II  
 Fitter I Welder  
 Foreman Coal  
 Guide Security  
 Handler Material Generation  
 Helper Ship Unloader  
 Inspector  
 Inspector II  
 Inspector III  
 Janitor  
 Instrument Worker II  
 Leading Operator A  
 Operator A Switchboard Year 1  
 Operator A Switchboard Year 2  
 Operator Diesel  
 Operator I Technical  
 Operator II Technical  
 Operator III Technical  
 Operator Ship Unloader  
 Operator Senior Thermal  
 Operator Unit  
 Planner I  
 Planner Maintenance  
 Specialist Mechanical Welding  
 Specialist Planning  
 Specialist Senior Electrical Generation Control Equipment  
 Supervisor Chemical Control

**et en y substituant ce qui suit :**

Directeur, Commercialisation externe et Combustibles  
 Chef, Centrale de Belledune  
 Chef, Centrale de Dalhousie  
 Chef de projet, Remise à neuf de CC  
 Vice-président, Production (classique)

**f) en éliminant du groupe Production, Exploitation, ce qui suit :**

Analyste-chimiste, Environnement  
 Préposé, Centrale télécommandée  
 Acheteur régional  
 CAD I  
 CAD II  
 Nettoyeur, Centrale  
 Manutentionneur de charbon I  
 Manutentionneur de charbon II  
 Coordinateur, Système informatique de CDAO  
 Concepteur, Architecture  
 Ingénieur civil, Hydraulique  
 Ingénieur électricien, Région des centrales  
 Conducteur de centrale thermique, 2<sup>e</sup> classe, Année 1  
 Conducteur de centrale thermique, 2<sup>e</sup> classe, Année 2  
 Conducteur de centrale thermique, 3<sup>e</sup> classe  
 Apprenti conducteur de centrale thermique  
 Conducteur de turbine A  
 Opérateur d'équipement I, Production  
 Opérateur d'équipement II, Production  
 Opérateur d'équipement III, Production  
 Évaluateur  
 Aide monteur  
 Apprenti monteur  
 Monteur, Année 1  
 Monteur, Année 2  
 Monteur II  
 Monteur I Soudeur  
 Contremaître, Charbon  
 Guide de protection  
 Manutentionneur du matériel, Production  
 Aide déchargeur de navires  
 Inspecteur I  
 Inspecteur II  
 Inspecteur III  
 Concierge  
 Préposé aux instruments II  
 Opérateur principal A  
 Opérateur A, Tableau de commande, Année 1  
 Opérateur A, Tableau de commande, Année 2  
 Opérateur, Tranche diesel  
 Opérateur I, Technique  
 Opérateur II, Technique  
 Opérateur III, Technique  
 Opérateur, Déchargeur de navires  
 Opérateur principal, Centrale thermique  
 Opérateur de tranche  
 Planificateur I  
 Planificateur, Entretien  
 Spécialiste, Soudure mécanique  
 Spécialiste, Planification  
 Spécialiste électrique principal, Équipement de commande de Production  
 Surveillant, Contrôle chimique



Supervisor Shift I  
 Supervisor Shift II  
 Supervisor II Stores  
 Supervisor Maintenance  
 Supervisor Shifts  
 Technician Chemical Control  
 Tool Crib Attendant  
 Tradesworker Utility (Plant)  
 Welder

**And substituting therefore the following:**

Analyst Environmental Chemical  
 Assistant Technical I  
 Coal Handler  
 Coordinator CADD  
 Coordinator Work Methods Safety & Training  
 Engineer  
 Engineer Senior II  
 Equipment Operator  
 Foreman Materials Handling  
 Helper Continuous Ship Unloader  
 Instrument Person  
 Operator Senior  
 Operator Technical  
 Operator  
 Operator Apprentice  
 Operator Continuous Ship Unloader  
 Operator HVDC  
 Operator Apprentice HVDC  
 Operator Hydro  
 Operator Hydro Apprentice  
 Planner  
 Senior CADD  
 Specialist Operations  
 Specialist Senior  
 Supervisor HVDC  
 Supervisor Shift  
 Supervisor Shifts – Hydro  
 Supervisor Stores  
 Tech I CADD  
 Tech II CADD  
 Technician I Chemical Control  
 Technician II Chemical Control  
 Tradesworker Maintenance  
 Tradesworker Maintenance Senior  
 Tradesworker Maintenance Apprentice  
 Tradesworker, Utility  
 Utilityworker

**g) By adding to the Nuclear Managerial Group the following:**

Manager Construction  
 Manager Performance Improvement  
 Project Director-PLGS Refurbishment  
 Superintendent Electrical Maintenance  
 Superintendent Mechanical Maintenance  
 Superintendent Capital Projects  
 Superintendent Chemistry

**h) By deleting from the Nuclear Operational Group the following:**

Foreman Electrical Maintenance  
 Foreman Fuel Handling

Chef de quart I  
 Chef de quart II  
 Surveillant II, Magasin  
 Surveillant, Entretien  
 Chef de quart  
 Technicien, Contrôle chimique  
 Préposé, Salle d'outils  
 Ouvrier spécialisé (centrale)  
 Soudeur

**et en y substituant ce qui suit :**

Analyste environnemental, Chimie  
 Technicien spécialisé I  
 Manutentionneur du charbon  
 Coordinateur, CDAO  
 Coordinateur, Méthodes de travail, Sécurité et Formation  
 Ingénieur  
 Ingénieur principal II  
 Opérateur d'équipement  
 Contremaître, Manutention du matériel  
 Aide déchargeur de navires continu  
 Préposé, Instruments  
 Opérateur principal  
 Opérateur, Technique  
 Opérateur  
 Apprenti opérateur  
 Opérateur, Déchargeur de navires continu  
 Opérateur, CCHT  
 Apprenti opérateur, CCHT  
 Opérateur, Centrale hydroélectrique  
 Apprenti opérateur, Centrale hydroélectrique  
 Planificateur  
 Préposé principal, CDAO  
 Spécialiste, Exploitation  
 Spécialiste principal  
 Surveillant CCHT  
 Chef de quart  
 Chef de quart – Centrale hydroélectrique  
 Surveillant, Magasin  
 Technicien I, CDAO  
 Technicien II, CDAO  
 Technicien I, Contrôle chimique  
 Technicien II, Contrôle chimique  
 Ouvrier spécialisé, Entretien  
 Ouvrier spécialisé principal, Entretien  
 Apprenti ouvrier spécialisé, Entretien  
 Ouvrier spécialisé  
 Ouvrier général

**g) en rajoutant au groupe Nucléaire, agents de maîtrise, ce qui suit :**

Chef, Construction  
 Chef, Amélioration du rendement  
 Chef de projet – Remise à neuf de Point Lepreau  
 Surintendant, Entretien électrique  
 Surintendant, Entretien mécanique  
 Surintendant, Projets d'immobilisations  
 Surintendant, Chimie

**h) en éliminant du groupe Nucléaire, Exploitation, ce qui suit :**

Contremaître, Entretien électrique  
 Contremaître, Manutention du combustible

Foreman Mechanical Maintenance  
Nurse Nuclear  
Supervisor Quality Assurance

***And substituting therefore the following:***

Alternate Supervisor Electrical Maintenance  
Alternate Supervisor Mechanical Maintenance  
Analyst User Support  
Nurse Occupational Health  
Specialist Component  
Specialist Material  
Specialist Senior Elec. C&I Eq. Seismic  
Supervisor Chemistry  
Supervisor Health Physics Lab  
Supervisor Technical Fuel Handling

***i) By deleting from the Transmission Managerial Group the following:***

Engineer Senior HV Apparatus Maintenance  
Manager Transmission Distribution Engineering  
Manager Business T & D  
Superintendent I Construction  
Superintendent II Construction  
Superintendent III Construction  
Superintendent Electrical Mechanics  
Superintendent Electrical & Inspection  
Superintendent System Relaying Telecommunications  
Superintendent Transmission Line Maintenance  
Superintendent Vegetation Control Inspection

***And substituting therefore the following:***

Manager Business Transmission Services  
Manager Apparatus Maintenance  
Manager Electrical & Civil  
Manager Project I  
Manager Project II  
Manager Relay & Telecommunication  
Manager Transmission Design Engineering  
Manager Transmission Line Maintenance  
Manager Vegetation & Fleet

***j) By deleting from the Transmission Operational Group the following:***

Analyst Operations  
Analyst System Load  
Assistant Head Survey  
Assistant Rear Survey  
Assistant Rod Survey  
Climber Transmission  
Coordinator Spare Parts  
Electrical Mechanic Senior Construction  
Electrician / Electronic  
Groundman  
Handler Material Transmission  
Helper Driller  
Inspector Transmission Line  
Planner Supply  
Specialist T & D R & D

Contremaître, Entretien mécanique  
Infirmier nucléaire  
Surveillant, Assurance de la qualité

***et en y substituant ce qui suit :***

Surveillant de relève, Entretien électrique  
Surveillant de relève, Entretien mécanique  
Analyste, Soutien des usagers  
Infirmier, Santé au travail  
Spécialiste, Composants  
Spécialiste, Matériel  
Spécialiste principal, ICE séismique  
Surveillant, Chimie  
Surveillant, Labo de radioprotection  
Surveillant technique, Manutention du combustible

***i) en éliminant du groupe Transport, agents de maîtrise, ce qui suit :***

Ingénieur principal, Entretien des appareils HT  
Chef, Ingénierie de Transport et de Distribution  
Chef commercial, T / D  
Surintendant I, Construction  
Surintendant II, Construction  
Surintendant III, Construction  
Surintendant, Électromécaniciens  
Surintendant, Électricité et Inspection  
Surintendant, Relais et Télécommunications du réseau  
Surintendant, Entretien des lignes de transport  
Surintendant, Contrôle et inspection de la végétation

***et en y substituant ce qui suit :***

Chef commercial, Services de Transport  
Chef, Entretien des appareils  
Chef, Électricité et Civil  
Chef de projet I  
Chef de projet II  
Chef, Relais et Télécommunications  
Chef, Ingénierie de conception de Transport  
Chef, Entretien des lignes de transport  
Chef, Végétation et Parc automobile

***j) en éliminant du groupe Transport, Exploitation, ce qui suit :***

Analyste, Exploitation  
Analyste, Charge du réseau  
Aide chaîneur avant  
Aide chaîneur arrière  
Aide porte-mire  
Grimpeur, Transport  
Coordinateur, Pièces de rechange  
Électromécanicien principal, Construction  
Électricien / électronique  
Ouvrier-monteur de lignes  
Manutentionneur du matériel, Transport  
Aide foreur  
Inspecteur, Lignes de transport  
Planificateur, Approvisionnement  
Spécialiste, R et D de T / D

**And substituting therefore the following:**

Administrator Transaction & Scheduling  
ASR V  
Coordinator Administrative Training & Safety  
Electrical Mechanic Senior  
Specialist Project  
Supervisor Stores Transmission

---

## Department of Supply and Services

---

**FOR SALE**  
**Former Kingsclear Youth  
Training Center**  
**Route 102, Island View**  
**Near Fredericton, N.B.**

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following property, on an "as is" basis:

The former Kingsclear Youth Training Center property located on Route 102, Island View, near Fredericton, New Brunswick, consists of approximately 8.09 ha. (20 acres), improved with a two-storey structure containing approximately 2,243 sq. m. (24,144 sq. ft.). Portion of PID 75052225, Portion of PAN 00610601. Registration Information: Portion of land described in a Deed Registered in the York County Registry Office on December 23, 1955, as Number 119593, Book G-13, Page 146. An estimated value of \$200,000 has been set on this property. The property may be inspected by contacting Keith Critchlow, Department of Supply and Services, Fredericton, N.B., at (506) 444-4553. Refer to **Tender No. 02-L0062** on all communications.

**TENDERS MUST:**

- Be signed, placed in a sealed Envelope Clearly Marked **Tender No. 02-L0062** and addressed to, Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance** in the amount of 10% of the total bid,

and will be accepted up to and including **2 p.m., March 25, 2002.**

All surplus property is sold on an "as is" basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the *Land Titles Act*. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer Document for execution by the Minister of Supply and Services.

The successful purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

The Youth Training Center property currently utilizes water and sewer services provided by the adjacent Reformatory property. As this arrangement cannot continue, independent water and sewage services must be established by the purchaser, within one year from date of purchase.

The purchaser will be required to construct a new access road to the former Youth Training Center, as the existing roadway access across the Reformatory property will no longer be available.

**et en y substituant ce qui suit :**

Administrateur, Transactions et Programmation  
RSA V  
Coordinateur, Formation administrative et Sécurité  
Électromécanicien principal  
Spécialiste, Projets  
Surveillant, Magasin de Transport

---

## Ministère de l'Approvisionnement et des Services

---

**À VENDRE**  
**Ancien Centre de formation  
pour jeunes de Kingsclear**  
**Route 102, Island View**  
**près de Fredericton (N.-B.)**

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir du bien immobilier suivant, dans l'état où il se trouve :

L'ancien Centre de formation pour jeunes de Kingsclear est situé sur la route, à Island View, près de Fredericton au Nouveau-Brunswick et est d'une superficie d'environ 8,09 hectares (20 acres). Le bien comporte une structure de deux étages d'environ 2 243 mètres carrés (24 144 pieds carrés). Portion du NID 75052225 et portion du compte n° 00610601. Renseignements sur l'enregistrement : Portion de l'acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté d'York le 23 décembre 1955, sous le numéro 119593, à la page 146 du registre G-13. La valeur de ce bien est estimée à 200 000 \$. Pour inspecter le bien, prière de s'adresser à Keith Critchlow du ministère de l'Approvisionnement et des Services, à Fredericton (N.-B.), au (506) 444-4553. Mentionner l'**appel d'offres n° 02-L0062** dans toutes les communications.

**LES SOUMISSIONS DOIVENT :**

- Être signées et insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention **Appel d'offres n° 02-L0062** et être adressées au bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, case postale 8000, Fredericton (N.-B.), E3B 5H6.
- Comprendre le montant total de l'offre.
- Être accompagnées d'un **chèque certifié ou d'un mandat libellé au ministre des Finances** et représentant 10 p. 100 de l'offre totale.

Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 25 mars 2002.**

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l'état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, le soumissionnaire retenu dispose de trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L'acheteur devra retenir les services d'un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la *Loi sur l'enregistrement foncier*, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acheteur sera responsable de payer la TVH, s'il y a lieu, et les droits d'enregistrement au moment de la clôture des soumissions.

Le Centre de formation pour jeunes utilise actuellement les services d'eau et d'égout de la Maison de correction située à côté. Comme cet arrangement ne peut se poursuivre, l'acheteur doit établir des services indépendants d'eau et d'égout dans l'année suivant la date de l'achat du bien.

L'acheteur devra construire un nouveau chemin d'accès à l'ancien Centre de formation pour jeunes. Le chemin d'accès existant, qui traverse le terrain de la Maison de correction, ne sera plus disponible.

There will be a public tender opening beginning at **2 p.m., March 25, 2002**, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or e-mail: [susan.dobbelsteyn@gnb.ca](mailto:susan.dobbelsteyn@gnb.ca) or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

HON. DALE GRAHAM  
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

#### FOR SALE

**Former Canadian Forces Base Chatham  
Defence Artillery School, Building 57, Lot 97-14  
General Manson Way, Miramichi, NB**

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following property, on an "as is" basis:

The property is located at the former Canadian Forces Base Chatham, Lot 97-14, General Manson Way, Miramichi, New Brunswick and consists of approximately 0.69 ha. (1.7 ac.). The property is improved with a two-storey building containing approximately 2,973 sq. m. (32,002 sq. ft.). PID 40441883, PAN 5058008. Registration Information: Portion of lands transferred to the Department of Supply and Services by Order In Council Number 2001-353, registered in the Northumberland County Registry Office on September 20, 2001, as Number 12873205, Book 1232, Page 337. An estimated value of \$400,000 has been set on this property. The property may be inspected by contacting Jim MacDiarmid, Department of Supply and Services, Miramichi, N.B., at (506) 778-6082. Refer to **Tender No. 02-L0063** on all communications.

#### TENDERS MUST:

- Be signed, placed in a sealed Envelope Clearly Marked **Tender No. 02-L0063** and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance** in the amount of 10% of the total bid,

and will be accepted up to and including **2 p.m., March 25, 2002**.

All surplus property is sold on an "as is" basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the *Land Titles Act*. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer Document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

There will be a public tender opening beginning at **2 p.m., March 25, 2002**, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or

L'ouverture des soumissions aura lieu à compter de **14 h, le 25 mars 2002**, dans le bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour de plus amples renseignements, prière de s'adresser à la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au 506 453-2221, ou par courriel à l'adresse suivante : [susan.dobbelsteyn@gnb.ca](mailto:susan.dobbelsteyn@gnb.ca) ou en consultant le site Internet à l'adresse <http://www.gnb.ca/2221/>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT  
ET DES SERVICES,  
DALE GRAHAM

#### À VENDRE

**Ancienne base des Forces armées canadiennes de Chatham  
École d'artillerie, édifice 57, lot 97-14  
Voie General Manson, Miramichi (N.-B.)**

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir du bien immobilier suivant, dans l'état où il se trouve :

Le bien est situé à l'emplacement de l'ancienne base des Forces armées canadiennes de Chatham. Il s'agit du lot 97-14, voie General Manson, à Miramichi au Nouveau-Brunswick et le bien est d'une superficie d'environ 0,69 hectares (1,7 acres). Le bien comporte un bâtiment de deux étages d'environ 2 973 mètres carrés (32 002 pieds carrés). NID 40441883, PAN 5058008. Renseignements sur l'enregistrement : portion de la parcelle cédée au ministère de l'Approvisionnement et des Services par décret en conseil 2001-353, enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Northumberland le 20 septembre 2001, sous le numéro 12873205, à la page 337 du registre 1232. La valeur de ce bien est estimée à 400 000 \$. Pour inspecter le bien, prière de s'adresser à Jim MacDiarmid du ministère de l'Approvisionnement et des Services, à Miramichi (N.-B.), au 506 778-6082. Mentionner l'**appel d'offres n° 02-L0063** dans toutes les communications.

#### LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention **Appel d'offres n° 02-L0063** et être adressées au bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, case postale 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6.
- Comprendre le montant total de l'offre.
- Être accompagnées d'un **chèque certifié ou d'un mandat libellé au ministre des Finances** et représentant 10 p. 100 de l'offre totale.

Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 25 mars 2002**.

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l'état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, le soumissionnaire retenu dispose de trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L'acheteur devra retenir les services d'un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la *Loi sur l'enregistrement foncier*, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acheteur sera responsable de payer la TVH, s'il y a lieu, et les droits d'enregistrement au moment de la clôture des soumissions.

L'ouverture des soumissions aura lieu à compter de **14 h, le 25 mars 2002**, dans le bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour de plus amples renseignements, prière de s'adresser à la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des

e-mail: [susan.dobbelsteyn@gnb.ca](mailto:susan.dobbelsteyn@gnb.ca) or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

HON. DALE GRAHAM  
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

#### FOR SALE

**Former Canadian Forces Base Chatham  
NCO Quarters, Building 54, Lot 01-5A  
15 General Manson Way, Miramichi, NB**

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following property, on an "as is" basis:

The property, located at former Canadian Forces Base Chatham, is the NCO Quarters, Building 54, Lot 01-5A, 15 General Manson Way, Miramichi, New Brunswick and consists of approximately 5,090 sq. m. (54,833 sq. ft.). The property is improved with a three-storey building, containing approximately 2,349 sq. m. (25,285 sq. ft.) PID 40461378. Registration Information: Portion of lands transferred to the Department of Supply and Services by Order In Council Number 2001-353, registered in the Northumberland County Registry Office on September 20, 2001, as Number 12873205, Book 1232, Page 337. Also shown on Subdivision Plan registered in the Northumberland County Registry Office on September 13, 2001, as Number 12831054. An estimated value of \$60,000 has been set on this property. The property may be inspected by contacting Jim MacDiarmid, Department of Supply and Services, Miramichi, N.B., at (506) 778-6082. Refer to **Tender No. 02-L0064** on all communications.

#### TENDERS MUST:

- Be signed, placed in a sealed Envelope Clearly Marked **Tender No. 02-L0064** and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance** in the amount of 10% of the total bid,

and will be accepted up to and including **2 p.m., March 25, 2002**.

All surplus property is sold on an "as is" basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the *Land Titles Act*. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer Document for execution by the Minister of Supply and Services.

The successful purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

There will be a public tender opening beginning at **2 p.m., March 25, 2002**, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or e-mail: [susan.dobbelsteyn@gnb.ca](mailto:susan.dobbelsteyn@gnb.ca) or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

HON. DALE GRAHAM  
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

Services, au 506 453-2221, ou par courriel à l'adresse suivante : [susan.dobbelsteyn@gnb.ca](mailto:susan.dobbelsteyn@gnb.ca) ou en consultant le site Internet à l'adresse <http://www.gnb.ca/2221/>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT  
ET DES SERVICES,  
DALE GRAHAM

#### À VENDRE

**Ancienne base des Forces armées canadiennes de Chatham  
Quartiers des s / off, édifice 54, lot 01-5A  
15, voie General Manson, Miramichi (N.-B.)**

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir du bien immobilier suivant, dans l'état où il se trouve :

Le bien est situé à l'emplacement de l'ancienne base des Forces armées canadiennes de Chatham. Il s'agit des quartiers des s/off, édifice 54, lot 01-5A, au 15, voie General Manson, à Miramichi au Nouveau-Brunswick et le bien est d'une superficie d'environ 5 090 mètres carrés (54 833 pieds carrés). Le bien comporte un bâtiment de trois étages d'environ 2 349 mètres carrés (25 285 pieds carrés). NID 40461378. Renseignements sur l'enregistrement : portion de la parcelle cédée au ministère de l'Approvisionnement et des Services par décret en conseil 2001-353, enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Northumberland le 20 septembre 2001, sous le numéro 12873205, à la page 337 du registre 1232. Bien paraissant également sur le plan d'arpentage enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Northumberland le 13 septembre 2001, sous le numéro 12831054. La valeur de ce bien est estimée à 60 000 \$. Pour inspecter le bien, prière de s'adresser à Jim MacDiarmid du ministère de l'Approvisionnement et des Services, à Miramichi (N.-B.), au 506 778-6082. Mentionner l'**appel d'offre n° 02-L0064** dans toutes les communications.

#### LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention **Appel d'offres n° 02-L0064** et être adressées au bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, case postale 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6.
- Comprendre le montant total de l'offre.
- Être accompagnées d'un **chèque certifié ou d'un mandat libellé au ministre des Finances** et représentant 10 p. 100 de l'offre totale.

Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 25 mars 2002**.

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l'état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, le soumissionnaire retenu dispose de trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L'acheteur devra retenir les services d'un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la *Loi sur l'enregistrement foncier*, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acheteur sera responsable de payer la TVH, s'il y a lieu, et les droits d'enregistrement au moment de la clôture des soumissions.

L'ouverture des soumissions aura lieu à compter de **14 h, le 25 mars 2002**, dans le bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour de plus amples renseignements, prière de s'adresser à la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au 506 453-2221, ou par courriel à l'adresse suivante : [susan.dobbelsteyn@gnb.ca](mailto:susan.dobbelsteyn@gnb.ca) ou en consultant le site Internet à l'adresse <http://www.gnb.ca/2221/>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT  
ET DES SERVICES,  
DALE GRAHAM

---

## Department of Transportation

---

### NOTICE

IN THE MATTER OF a Notice of Intention to Expropriate filed with the Expropriations Advisory Officer by the Minister of Transportation, on the twenty-first day of December, 2001, and in the matter of Section 8(3) of the *Expropriation Act*, Chapter E-14, R.S.N.B., 1973.

The Minister of Transportation, the Expropriating Authority, hereby gives notice to the **ESTATE OF ADAM YOUNG**, and his respective heirs, executors, administrators or assigns, to indicate in writing, addressed to the Expropriations Advisory Officer, Suite 400, Phoenix Square, 371 Queen Street, P.O. Box 310, Fredericton, NB, E3B 4Y9, within fourteen (14) days of this publication, whether or not it or any of its respective heirs, executors, administrators or assigns oppose the intended expropriation of **PARCELS 01-9 and 01-11** as shown on the plan accompanying the Notice of Intention to Expropriate, issued by the Minister of Transportation, dated the eleventh day of December, 2001, and filed with the Expropriations Advisory Officer on the twenty-first day of December, 2001.

**DATED** at Fredericton, New Brunswick, this thirteenth day of February, 2002.

**HON. PERCY MOCKLER, MINISTER OF TRANSPORTATION  
EXPROPRIATING AUTHORITY**

---

## Notices of Sale

---

**TO: CHRISTOPHER D. FERNANDEZ AND CYNTHIA A. MUTCH** of 332 Mackay Street, Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, to **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (before known as Avco Financial Services Realty Limited), holder of First Mortgage. Notice of Sale is given by the holder of the said first mortgage. Sale to be held on March 20, 2002, at 10:00 o'clock in the morning at the Court House located at 599 King Georges Highway, in the City of Miramichi and County of Northumberland. See advertisement in *The Miramichi Leader*.

**DATED** at Edmundston, New Brunswick, this 12<sup>th</sup> day of February, 2002.

**GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices**, Solicitors and agents for CitiFinancial Mortgage East Corporation

---

**TO: BRAD HAINES and JULIE HAINES**, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **CANADA TRUSTCO MORTGAGE COMPANY**, Mortgagee and holder of the First Mortgage, and to all others to whom it may concern

Public Notice is hereby given that under and by virtue of the Power of Sale contained in paragraph 44(1)(a) of the *Property Act*, said power of sale being contained in a certain Indenture of Mortgage dated the 20<sup>th</sup> day of November 1996 and recorded in the Westmorland County Registry Office on the 26<sup>th</sup> day of November 1996 as Number 629560, there will be, for the purpose of satisfying the money secured by the said mortgage, default having been made in the payment thereof, sale at public auction at 1<sup>st</sup> Floor, City Hall, 633 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, on the 27<sup>th</sup> day of March 2002 at the hour of 11:00 a.m., all the lands and premises described in the said mortgage, said lands being described as Lot 74-4, Plan 9120, and known as Civic Number 649

---

## Ministère des Transports

---

### AVIS

DANS L'AFFAIRE D'UN avis d'intention d'exproprier déposé au près du commissaire consultatif de l'expropriation le 21 décembre 2001 et vu le paragraphe 8(3) de la *Loi sur l'expropriation*, chapitre E-14, LRNB, 1973.

Le ministre des Transports, l'autorité expropriante, donne par le présente avis à la **SUCCESSION DE ADAM YOUNG**, et à ses héritiers, exécuteurs, administrateurs ou ayants droit respectifs, d'indiquer par écrit, au commissaire consultatif de l'expropriation, bureau 400, Phoenix Square, 371, rue Queen, C.P. 310, Fredericton, NB, E3B 4Y9, dans les quatorze jours de la présente publication, si elle-même ou l'un de ses héritiers, exécuteurs, administrateurs ou ayants droits s'opposent à l'expropriation prévue de la **PARCELLES 01-9 et 01-11**, figurant sur les plans accompagnant l'avis d'intention d'exproprier, signifié par le ministre des Transports, en date du 11 décembre 2001, et déposé auprès du commissaire consultatif de l'expropriation le 21 décembre 2001.

**FAIT** à Fredericton, Nouveau-Brunswick, le 13 février 2002.

LE MINISTRE DES TRANSPORTS, **PERCY MOCKLER**  
AUTHORITÉ EXPROPRIANTE

---

## Avis de vente

---

**DESTINATAIRES : CHRISTOPHER D. FERNANDEZ ET CYNTHIA A. MUTCH**, 332, rue Mackay, Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (anciennement connu sous le nom de Avco Financial Services Realty Limited), titulaire de la première hypothèque. Avis de vente donné par le titulaire de ladite première hypothèque. La vente aura lieu le 20 mars 2002, à 10 h, au palais de justice, 599, route King George, cité de Miramichi, comté de Northumberland. Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

**FAIT** à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 12 février 2002.

**GARY J. McLAUGHLIN, du cabinet McLaughlin**, avocats et représentants de CitiFinancial Mortgage East Corporation

---

**DESTINATAIRES : BRAD HAINES et JULIE HAINES**, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **LES HYPOTHÈQUES TRUSTCO CANADA**, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque; et tout autre intéressé éventuel.

Sachez qu'en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'alinéa 44(1)a) de la *Loi sur les biens*, ledit pouvoir de vente étant également contenu dans l'acte d'hypothèque établi le 20 novembre 1996 et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland le 26 novembre 1996, sous le numéro 629560, seront vendus aux enchères publiques, en vue d'acquitter les sommes garanties par ledit acte d'hypothèque, en raison du défaut d'en effectuer le paiement, le 27 mars 2002, à 11 h, au rez-de-chaussée de l'hôtel de ville, 633, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, tout le terrain et les bâtiments désignés dans ledit acte d'hypothèque, ledit terrain correspondant au lot n° 74-4 figurant sur le plan 9120, et étant connu comme le 649, chemin du Cap Breton, Saint-Philippe, province du

Cape Breton Road, Saint-Philippe, in the Province of New Brunswick. See advertisement in the *Moncton Times & Transcript*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 15<sup>th</sup> day of February 2002.

WILBUR & WILBUR Solicitors for Canada Trustco Mortgage Company

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK  
COUNTY OF GLOUCESTER

TO: Denis Pelletier, of Bois-Gagnon, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick;

AND TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate at Bois-Gagnon, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

Sale conducted under the power of sale in the mortgage and under the *Property Act*.

Notice of Sale given by the National Bank of Canada, first mortgagee.

Sale on March 15, 2002, at 11 a.m., local time, at the Caraquet town hall, located at 10 Du Colisée Street, in the County of Gloucester, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, Solicitor for the National Bank of Canada

Derek Lloyd Adam Carson and Valerie Joan Carson, spouse of Derek Lloyd Adam Carson, Original Mortgagor; PricewaterhouseCoopers Inc., Trustee of the Estate of Derek Lloyd Adam Carson, bankrupt, and Valerie Joan Carson, Owners of the Equity of Redemption; and CIBC Mortgages Inc., Mortgagee and holder of the Mortgage. Sale conducted under the terms of the Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at civic number 19 Weir Drive, in the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick. Notice of sale given by the above holder of the Mortgage. Sale in the Main Lobby, Assumption Place, 770 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick on Thursday the 21<sup>st</sup> day of March, A.D. 2002 at the hour of 11:00 o'clock in the morning, local time. See advertisement in *The New Brunswick Telegraph Journal* in the issues of February 19<sup>th</sup>, 26<sup>th</sup>, March 5<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup>, 2002.

Gorman Nason, Solicitors for the Mortgagee, CIBC Mortgages Inc.

Jason C. Ginter, Owner of the Equity of Redemption and Original Mortgagor; and CIBC Mortgages Inc., Mortgagee and holder of the Mortgage. Sale conducted under the terms of the Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 2169 Route 112, Upper Coverdale, in the Parish of Coverdale, in the County of Albert and Province of New Brunswick. Notice of sale given by the above holder of the Mortgage. Sale in the Main Lobby, Assumption Place, 770 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick on Thursday the 21<sup>st</sup> day of March, A.D. 2002 at the hour of 11:30 o'clock in the morning, local time. See advertisement in *The New Brunswick Telegraph Journal* in the issues of February 19<sup>th</sup>, 26<sup>th</sup>, March 5<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup>, 2002.

Gorman Nason, Solicitors for the Mortgagee, CIBC Mortgages Inc.

Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Moncton Times & Transcript*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19.

FAIT dans la cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 15 février 2002.

WILBUR & WILBUR, avocats de Les Hypothèques Trustco Canada

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
COMTÉ DE GLOUCESTER

DESTINATAIRES: Denis Pelletier, de Bois-Gagnon, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Bien en tenure libre situé à Bois-Gagnon, dans le comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick;

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par la Banque Nationale du Canada, première créancière hypothécaire.

La vente aura lieu le 15 mars 2002, à 11 h, heure locale, à l'hôtel de ville de Caraquet, situé au 10, rue du Colisée, dans le comté de Gloucester, au Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, avocat de la Banque Nationale du Canada

Derek Lloyd Adam Carson et Valerie Joan Carson, conjointe de Derek Lloyd Adam Carson, débiteurs hypothécaires originaires; PricewaterhouseCoopers Inc., fiduciaire de la succession de Derek Lloyd Adam Carson, failli, et Valerie Joan Carson, propriétaires du droit de rachat; et Hypothèques CIBC Inc., créancière hypothécaire et titulaire de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 19, promenade Weir, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le jeudi 21 mars 2002, à 11 h, heure locale, dans le foyer principal de Place Assomption, 770, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions des 19 et 26 février et des 5 et 12 mars 2002 du *New Brunswick Telegraph Journal*.

Gorman Nason, avocats de la créancière hypothécaire, Hypothèques CIBC Inc.

Jason C. Ginter, propriétaire du droit de rachat et débiteur hypothécaire originaire; Hypothèques CIBC Inc., créancière hypothécaire et titulaire de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 2169, route 112, Upper Coverdale, paroisse de Coverdale, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le jeudi 21 mars 2002, à 11 h 30, heure locale, dans le foyer principal de Place Assomption, 770, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions des 19 et 26 février et des 5 et 12 mars 2002 du *New Brunswick Telegraph Journal*.

Gorman Nason, avocats de la créancière hypothécaire, Hypothèques CIBC Inc.

**TO: DOUGLAS CAIL**, Mortgagor, and to the spouse of Douglas Cail, if any; **DOROTHY L. CAIL**, Mortgagor, and to the spouse of Dorothy L. Cail, if any; and to all others whom it may concern.

Freehold premises situate in the Parish of Weldford, in the County of Kent and Province of New Brunswick.

Notice of sale given by **HENRY MELVIN LAWRENCE** and **GWENDOLYN ELAINE LAWRENCE**, as Mortgagees and Holders of the Mortgage.

Sale on Friday, March 15<sup>th</sup>, 2002, at the hour of 10:30 o'clock in the forenoon, at the entrance of the Kent County Registry Office, at 9239 Main Street, Richibucto, in the County of Kent and Province of New Brunswick. See advertisement in *L'Étoile*.

LeBlanc Bell, Solicitors for the mortgagees, Henry Melvin Lawrence and Gwendolyn Elaine Lawrence.

**DARRYL BLANCHARD**, mortgagor, and owner of the equity of redemption, and **TRANS CANADA CREDIT CORPORATION**, holder of the first mortgage; a duly incorporated company having a branch office at the Village of Florenceville, in the County of Carleton and Province of New Brunswick; and **AVCO FINANCIAL SERVICES REALTY EAST COMPANY**, holder of the second mortgage; a duly incorporated company having a branch office at the Town of Grand Falls, in the County of Victoria and Province of New Brunswick; and to all others to whom it may concern. Sale conducted under the terms of the Mortgage and *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19 s.44 as amended. Freehold property located at 317 Main Street, Village of Aroostook, County of Victoria and Province of New Brunswick.

Sale at the office of McCue Brewer, 179 Broadway Street, Woodstock, New Brunswick, on Thursday, the 21<sup>st</sup> day of March, 2002, at the hour of 10:00 in the forenoon, local time. See advertisement in the *Victoria County Record*.

James H. McCue, McCue Brewer, per: Trans Canada Credit Corporation

To: Brian MacDonald, of 158 MacDonald Road, Glenelg, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick and Wendy MacDonald, of 158 MacDonald Road, Glenelg, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 158 MacDonald Road, Glenelg, in the County of Northumberland, and Province of New Brunswick, also known as Lot 97-1.

Notice of Sale given, by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 21<sup>st</sup> day of March, 2002, at 11:00 a.m., at the Court House at the City of Miramichi, at 599 King George Highway, Miramichi City, New Brunswick. See advertisement in the *Miramichi Leader*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

**TO: A.C. MALLET MANAGEMENT LTD./GÉRANCE A.C. MALLET LTÉE.**, Mortgagor; **A. C. MALLET & SONS LTD./A. C. MALLET ET FILS LIMITÉE**, Guarantor; **FERNAND MALLET**, Guarantor; **GRANT THORNTON LIMITED.**, formerly **DOANE RAYMOND LIMITED**, Trustee of the Estate of **A.C. MALLET MANAGEMENT LTD./GÉRANCE A.C. MALLET LTÉE.**; **BANK**

**DESTINATAIRES: DOUGLAS CAIL**, débiteur hypothécaire, et la conjointe de Douglas Cail, s'il y a lieu; **DOROTHY L. CAIL**, débiteur hypothécaire, et le conjoint de Dorothy L. Cail, s'il y a lieu; et tout autre intéressé éventuel.

Bien en tenure libre situé dans la paroisse de Weldford, comté de Kent au Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par **HENRY MELVIN LAWRENCE** et **GWENDOLYN ELAINE LAWRENCE**, créanciers hypothécaires et titulaires de l'hypothèque.

La vente sera effectuée à l'entrée du bureau d'enregistrement du comté de Kent, au 9239, rue Main, Richibucto, comté de Kent, au Nouveau-Brunswick, le vendredi, 15 mars 2002, à 10 h 30. Voir l'annonce dans *L'Étoile*.

LeBlanc Bell, avocats des créanciers hypothécaires, Henry Melvin Lawrence et Gwendolyn Elaine Lawrence.

**DARRYL BLANCHARD**, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; et **TRANS CANADA CREDIT CORPORATION**, une compagnie dûment constituée et ayant une succursale dans le village de Florenceville, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, titulaire de la première hypothèque; et **AVCO FINANCIAL SERVICES REALTY EAST COMPANY**, une compagnie dûment constituée et ayant une succursale dans la ville de Grand-Sault, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick, titulaire de la deuxième hypothèque; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 317, rue Main, village d'Aroostook, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick.

La vente aura lieu au cabinet de McCue Brewer, 179, rue Broadway, Woodstock (Nouveau-Brunswick), le jeudi 21 mars 2002, à 10 h, heure locale. Voir l'annonce publiée dans le *Victoria County Record*.

James H. McCue, du cabinet McCue Brewer, avocat de Trans Canada Credit Corporation

Destinataires : Brian MacDonald, 158, chemin MacDonald, Glenelg, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et Wendy MacDonald, 158, chemin MacDonald, Glenelg, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 158, chemin MacDonald, Glenelg, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et connus comme le lot 97-1.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 21 mars 2002, à 11 h, au palais de justice de la cité de Miramichi, 599, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : **A.C. MALLET MANAGEMENT LTD./GÉRANCE A.C. MALLET LTÉE.**, débiteur hypothécaire; **A.C. MALLET & SONS LTD./A.C. MALLET ET FILS LIMITÉE**, garant; **FERNAND MALLET**, garant; **GRANT THORNTON LIMITED**, anciennement **DOANE RAYMOND LIMITED**, fiduciaire de la succession de **A.C. MALLET MANAGEMENT LTD./GÉRANCE A.C. MALLET**



OF NOVA SCOTIA, Subsequent Debenture Holder; LA COOPERATIVE DE BOUCTOUCHE LIMITÉE, owner in fee simple; SAAN STORES LTD., Tenant; and THE NEW BRUNSWICK LIQUOR CORPORATION/SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU NOUVEAU-BRUNSWICK, Tenant.

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Sale under the terms of the Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, Chapter P-19, as amended.

Leasehold interest in property situate at 193 Irving Boulevard, in the Village of Bouctouche, in the Parish of Wellington, in the County of Kent and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by 3173763 Canada Inc., holder of the Mortgage.

Sale at the law offices of Joseph E. Weir at Suite 205, 1111 Main Street, Moncton, New Brunswick on the 28<sup>th</sup> day of March, 2002 at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, local time.

See advertisement in the *Moncton Times & Transcript*.

Joseph E. Weir, Solicitor for the Mortgagee, 3173763 Canada Inc.

LTÉE; LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE, détentrice postérieure de déventures; LA COOPERATIVE DE BOUCTOUCHE LIMITÉE, propriétaire en fief simple; SAAN STORES LTD., locataire; et THE NEW BRUNSWICK LIQUOR CORPORATION/LA SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU NOUVEAU-BRUNSWICK, locataire;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19.

Intérêt à bail sur les biens situés au 193, boulevard Irving, village de Bouctouche, paroisse de Wellington, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par 3173763 Canada Inc., titulaire de l'hypothèque.

La vente aura lieu le 28 mars 2002, à 11 h, heure locale, au bureau de Joseph E. Weir, pièce 205, 1111, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans le *Moncton Times & Transcript*.

Joseph E. Weir, avocat du créancier hypothécaire, 3173763 Canada Inc.

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

**Annual subscriptions** are \$80.00 plus postage and expire December 31<sup>st</sup>. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00. (Taxes are not included.)

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

**Le tarif d'abonnement annuel** est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine** afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$. (Taxes en sus)

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)



